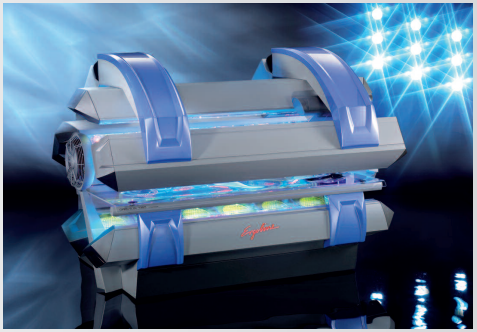
JK | GLOBAL SERVICE

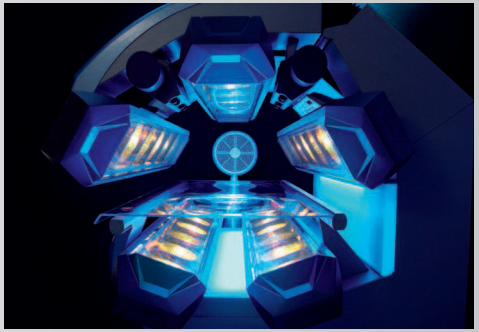
Ergoline soltron SUN|DASH wellsystem™

MONTAGEANWEISUNG | INSTALLATION INSTRUCTIONS

ERGOLINE OPEN SUN 1050







Ergoline Open Sun

1002647-00- / de / en / 04.2007

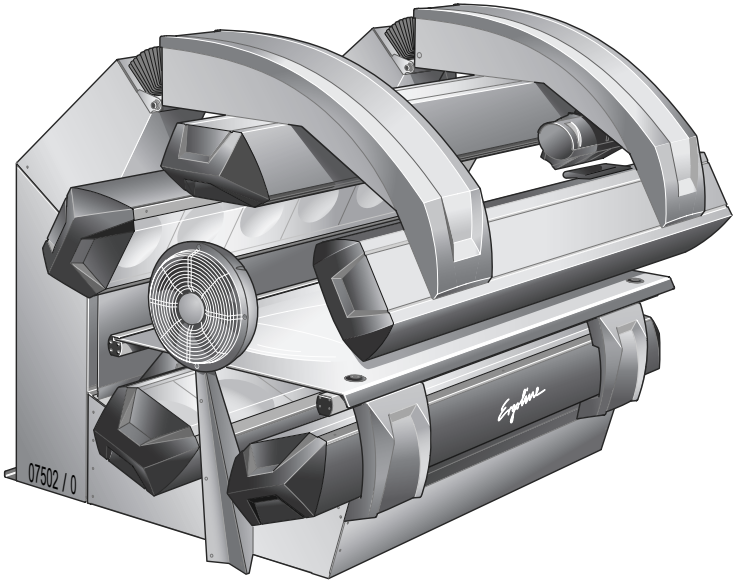
Montageanweisung
Installation Instructions

D

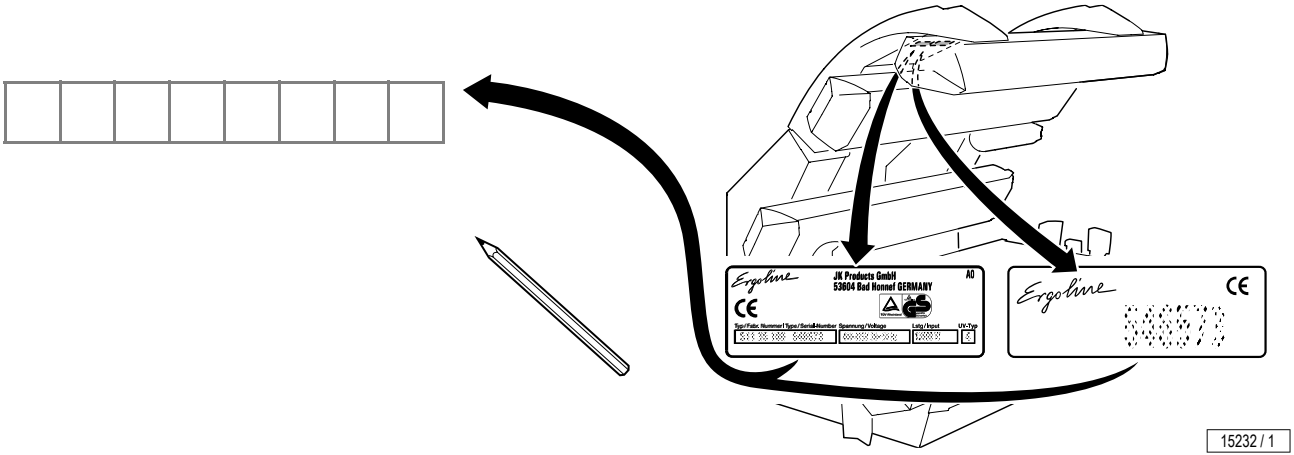
UK

Nur für autorisiertes Service-Personal
Only authorised service staff

Open Sun 1050 Ultra Power



TÜV CERT
DIN EN ISO 9001
Zertifikat 09 100 3097



15232 / 1

JK-Global Service GmbH
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef (Rottbitze)
GERMANY

☎+49 (0) 22 24 / 818-861
+49 (0) 22 24 / 818-205

JK-Products GmbH
Köhlershohner Straße
53578 Windhagen
GERMANY

☎+49 (0) 22 24 / 818-140
+49 (0) 22 24 / 818-166

(D) **Inhaltsverzeichnis** 4

So nutzen Sie die Montageanweisung 6

(UK) **Table of contents** 16

How to use the installation instructions 18

Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise und Informationen. 6
So nutzen Sie die Montageanweisung 6
Bedeutung der Symbole 7
Sicherheit 9
Export 9
Transport und Transportschäden 10
Wartung 10
Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern 11
Informationen zum Umweltschutz 12
Aufstellort 13
Werkzeug und Ausrüstung 14
Elektroanschluss 15

Demontage 27
Oberteil: Transportsicherungen, Dekorteile und Servicebleche demontieren 27
Acrylglas-Liegescheibe demontieren 31
Frontblende demontieren 34
Teileträger demontieren 37
Lampenreihe D demontieren 40
Lüfter demontieren 43
Unterteil: Effektbeleuchtung demontieren 45
Rückwand: Scheibe der Effektbeleuchtung, Serviceblech und Halter demontieren 47
Lampenreihe E demontieren 50
Lampenreihe A demontieren 53
Lampenreihe B demontieren 56
Ambient Light demontieren 59
Lampenreihe C demontieren 60
Rückwand: Servicebleche und Steckerhalter demontieren 64
Schwenkarme demontieren 67
Unterteil demontieren 70
Rückwand demontieren 70

Montage 76
Rückwand und Unterteil montieren 76
Netzanschluss und Anschluss von Zeitsteuerungen 80
Rückwand: Servicebleche und Steckerhalter montieren 87
Dekorkappen der Lampenreihen montieren 91
Lampenreihe C montieren 96
Schwenkarme montieren 100

Rückwand: Steckverbindungen und Servicebleche montieren 103
Abluftrohr montieren 105
Ambient Light montieren 107
Lampenreihen A und B montieren 109
Lampenreihe E montieren 116
Rückwand: Scheibe der Effektbeleuchtung, Serviceblech und Halter montieren 119
Unterteil: Effektbeleuchtung montieren 122
Lüfter montieren 124
Lampenreihe D montieren 126
Teileträger montieren 129
Frontblende montieren 131
Acrylglas-Liegescheibe montieren 134
Dekorteile des Oberteils montieren 137

Technische Angaben 138

Stichwortverzeichnis 141

Wichtige Sicherheitshinweise und Informationen

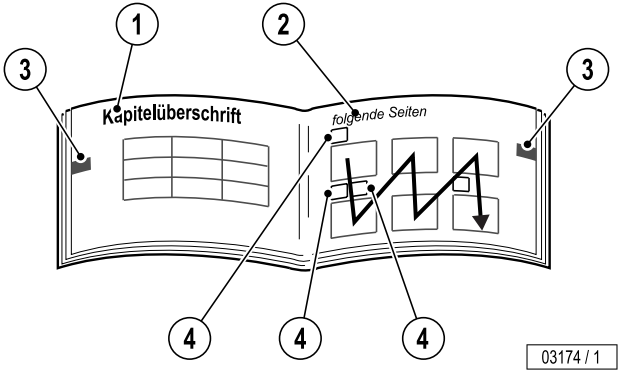
So nutzen Sie die Montageanweisung

Wichtige allgemeine Informationen und Sicherheitshinweise finden Sie hier im ersten Kapitel.

Es gibt mehrere Arten von Symbolen:

- Kapitel-Symbole (1) (z. B. Demontage). Diese Symbole sind schwarz hinterlegt und auf dem äußeren Seitenrand platziert. Das Kapitel-Symbol kann zusätzlich als Seitenüberschrift (2) benutzt werden.
- Symbole in der obersten Zeile (3) gelten für die gesamte Seite. Es kann sich um Überschriften oder wichtige Hinweise handeln.
- Symbole direkt über einer Grafik (4) beziehen sich auf den Arbeitsschritt, der in der Grafik dargestellt wird.

Die Bedeutung der Symbole wird ab Seite 7 in diesem Kapitel erklärt.



Hinweis:

Gegenüber Darstellungen und Angaben dieser Montageanweisung sind technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck und die Vervielfältigung – auch auszugsweise – ist nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung und mit Quellenangabe gestattet.

Bedeutung der Symbole

Gefahrenhinweise

Gefahr!

Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Gefahr“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr).

Beispiel:

Lebensgefahr!

Warnung vor elektrischem Strom!

Achtung!

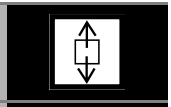
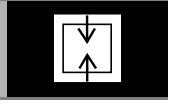
Dieser Sicherheitshinweis – Warndreieck mit dem Wort „Achtung“ – weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Geräte, Material oder Umwelt zu rechnen ist.

Wichtige Informationen:

Hinweis:

Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt Informationen zum besseren Verständnis der Abläufe.

Allgemeine Symbole

Demontage	
Montage	
	Kundendienst
	Hersteller
	Teile-/Artikel-Nummer (für Bestellungen)
	**Gefahr!** Gerät spannungsfrei schalten – vom Netz trennen
	Schraube lösen/öffnen

	Schraube anziehen/verriegeln
	Stecker abziehen
	Stecker aufstecken
	Innensechskantschlüssel
	Sechskant-Stiftschlüssel
	Kreuzschraubendreher
	Knarre
	Aufsteller für Acrylglasscheiben

	Saugnapf
	Schutzhandschuhe tragen
	Sichtprüfung
	Für diesen Arbeitsschritt werden 2 Personen benötigt.

Technische Daten 

Sicherheit



Gefahr!

Die Montage und der Elektroanschluss müssen den nationalen Vorschriften entsprechen.[1)]

Montage, Aufstellung, Erweiterung oder Instandsetzung des Gerätes dürfen nur durch ausgebildetes und geschultes Fachpersonal vorgenommen werden.

- Alle am Gerät angebrachten Gefahren- und Sicherheitshinweise sind zu beachten!
- Es dürfen keine Sicherheitseinrichtungen (z.B. Scheibenschalter) und Sicherheitshinweise entfernt bzw. außer Kraft gesetzt werden, die den sicheren Betrieb des Gerätes beeinträchtigen können!
- Das Gerät darf nur in einwandfreiem Zustand betrieben werden!
- Die Montage ist nur nach den vorgegebenen Schritten dieser Anleitung zulässig!
- Bei allen Demontage- und Montagearbeiten an elektrischen Einrichtungen ist das Gerät spannungsfrei zu schalten (siehe Seite 11). Ausnahmen sind nur bei Funktionsprüfungen zulässig!
- Die Gerätelaufzeit muss zweifach über eine Zeitsteuerung gemäß den Normen EN 60335-2-27 und A1 2000 Abschn. 22.108 und 22.109 gesichert sein. Eine Zeitsteuerung muss so aufgebaut sein, dass auch bei einem Ausfall der Steuerung spätestens nach <110% der gewählten Laufzeit das Gerät automatisch ausgeschaltet wird.
- Luft- Zu- und Abströmbereich zum Gerät nicht verändern, verbauen oder zustellen, keine eigenmächtigen Veränderungen am Gerät vornehmen. Eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ist ausgeschlossen.
- Gerät darf nicht auf der Transportpalette aufgestellt und betrieben werden! Überhitzungsgefahr durch Störung der Luftführung.

Export

Wir weisen darauf hin, dass die Geräte ausschließlich für den europäischen Markt bestimmt sind und nicht in die USA oder nach Kanada exportiert und dort betrieben werden dürfen! Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises wird keine Haftung übernommen! Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei Zuwiderhandlungen hohe Haftungsrisiken für den Exporteur und/oder Betreiber entstehen können.

1) In Deutschland: VDE-Vorschriften

Transport und Transportschäden

Wenn Sie beim Auspacken und Aufstellen des Gerätes Transportschäden feststellen, informieren Sie bitte den Besitzer.

Nachstehende Hinweise bitte beachten, damit der Schaden schnell und unkompliziert reguliert werden kann:

– Erkennbare Schäden sind innerhalb einer Frist von 4 Werktagen – Anlieferungsdatum und Eingang der Meldung bei der Spedition mitgerechnet – der ausliefernden Spedition schriftlich zu melden.

– Den entstandenen Schaden müssen Sie bei der anliefernden Spedition geltend machen, da das Transportrisiko laut den allgemeinen Bedingungen der Speditionsunternehmen beim Besteller liegt. Bei der Durchsetzung Ihrer berechtigten Ansprüche werden wir Sie selbstverständlich voll unterstützen.

Wartung



Lebensgefahr!

Bei Wartungsarbeiten, die das Öffnen des Geräts erfordern, ist das Gerät spannungsfrei zu schalten.
Siehe Seite 11.

Eventuelle Schutzvorrichtungen (z.B. Filterscheiben) nach Abschluss der Arbeiten wieder montieren.



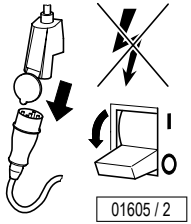
Achtung!

Nur Original-Ersatzteile des gleichen Typs verwenden! Bei Verwendung von anderen Teilen erlischt die CE-Konformität!
Bei Schäden, die nachweislich durch die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen entstanden sind, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Gerät spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern

Lebensgefahr!

Wenn an den Geräten gearbeitet werden soll, müssen diese freigeschaltet werden. Das bedeutet, dass alle spannungsführenden Leitungen ausgeschaltet werden müssen.
Nur das Ausschalten des Gerätes ist unzureichend, da an bestimmten Stellen noch Spannung anstehen kann.
Daher bei Arbeiten alle Sicherungen ausschalten, und – falls möglich – auch entfernen.



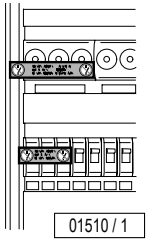
01605 / 2

Lebensgefahr!

Durch irrtümliches Wiedereinschalten können sich schwere Unfälle ereignen.
Sofort nach dem Freischalten sind alle Schalter oder Sicherungen, mit denen freigeschaltet wurde, gegen Wiedereinschalten zu sichern.

– Abschließen des Sicherungskastens mit einem Vorhängeschloss.

- Bei nicht herausschraubbaren Sicherungsautomaten kann auch ein Klebestreifen mit der Aufschrift „Nicht schalten, Gefahr vorhanden“ über den Betätigungshebel geklebt werden.



01510 / 1

Stets ist sofort ein Verbotsschild mit der Aufschrift:

„Es wird gearbeitet!“

- „Ort: .....“
- „Entfernen des Schildes nur durch: .....“

zuverlässig anzubringen.



01511 / 1

Lebensgefahr!

Verbotsschilder dürfen nicht an unter Spannung stehenden Teile angehängt werden oder diese berühren.

Informationen zum Umweltschutz

Umwelterklärung – Die JK-Unternehmensgruppe



Die JK-Unternehmensgruppe ist den strengen Richtlinien der VO EG (Nr.) 761/2001 und der EN ISO 14001:1996 unterworfen und wird in regelmäßigen internen und externen Umweltaudits durch geschulte Auditoren geprüft.

Umweltbestimmungen – Entsorgung von Lampen und Batterien

UV-Niederdrucklampen enthalten Leuchtmittel und andere quecksilberhaltige Abfälle. Batterien enthalten Schwermetallverbindungen.

Gemäß dem nationalen Abfallgesetz[1)] und entsprechend den kommunalen Abfallsatzungen sind UV-Lampen und Batterien nachweispflichtig zu entsorgen.

Ihre örtliche Verkaufs-Agentur ist Ihnen bei der Entsorgung von UV-Lampen und Batterien gerne behilflich:

- Melden Sie die Anzahl von UV-Lampen und Batterien telefonisch oder schriftlich an Ihre Agentur.
- Die Agentur nennt Ihnen eine kostenlose Anlieferstelle[2)] für Ihre Lampen oder kümmert sich zusammen mit einem Entsorgungsunternehmen um die Abholung der Lampen und die ordnungsgemäße Entsorgung.

Verpackung

Die Verpackung besteht aus 100% recyclingfähigem Material. Nicht mehr gebrauchte und von der JK-Unternehmensgruppe in Verkehr gebrachte Verpackungen können an die JK-Unternehmensgruppe zurückgeliefert werden. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

Entsorgung von Altgeräten

Das Gerät wurde aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Bei einer späteren Verschrottung muss das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden. Über Inhalt oder Gefährdungspotential der verwendeten Materialien gibt Ihnen die JK-Unternehmensgruppe Auskunft.

Dieses Gerät wird auf Wunsch durch die JK-Unternehmensgruppe der ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt. Dieser Service ist kostenfrei[2)]. Ihr Agenturpartner oder Händler berät Sie gerne.

1) Deutschland: Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz (KrWAbfG)

2) Außerhalb von Deutschland gelten die jeweiligen nationalen Gesetze. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Verkaufs-Agentur.

Registriernummern

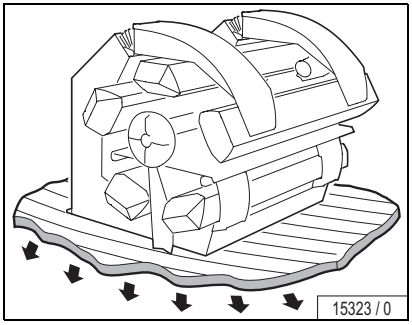
Unternehmen der JK-Unternehmensgruppe sind als Hersteller in Deutschland registriert und übernehmen alle Verpflichtungen in Zusammenhang mit dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz.

Registriernummer JK-Licht GmbH (Lampen): WEEE-DE 61515020
Registriernummer JK-Products GmbH (Geräte): WEEE-DE 62655951

Die Bauteile und Geräte sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



Aufstellort



Das Bräunungsgerät ist für die Aufstellung auf einer ebenen und geraden Aufstellfläche vorgesehen.

Bei der Aufstellung von Profi-Bräunungsgeräten ist grundsätzlich darauf zu achten, dass Böden und Decken in gewerblich genutzten Räumen auf eine Belastung von 5000 N/m^2 ausgelegt sind.

Die Tragfähigkeit von Holzbalkendecken muss im Einzelfall nachgewiesen werden.

Werkzeug und Ausrüstung

Für die Demontage/Montage ist folgendes Werkzeug erforderlich:

- Kreuzschlitzschraubendreher 2
- Doppel-Maulschlüssel SW 10 und 13 mm
- Innensechskantschlüssel 4 mm (Ergoline-Schlüssel 84500, 83828)
- 4 mm Sechskant-Stiftschlüssel (1501565)
- Innensechskantschlüssel 6 mm
- Akkuschrauber
- Ratsche
- Einsätze PD2 und 4 mm Innensechskant (mit magnetischen Spitzen)
- Schraubverlängerung (30 cm)
- Tragehilfe Teileträger-Einschübe (1500791)
- Tragehilfe Rückwand (701529)
- Leiter

Elektroanschluss

- Der bauseitige Elektroanschluss (Geräteanschlussdose) darf nur von einer zugelassenen Fachfirma ausgeführt werden! Es sind die nationalen Vorgaben im Betreiberland zu beachten. Daten- und/oder Steuerleitungen sind in einem Mindestabstand von 10 cm zur Netzversorgung zu verlegen. Die Netzanschlussleitung muss vor der Gerätemontage verlegt werden.
- Es wird der Einbau eines selektiven Fehlerstromschutzschalters (RCD = Residual Current Device; Nennfehlerstrom 30 mA) empfohlen. An jeden Fehlerstromschutzschalter sollte nur ein Gerät angeschlossen werden.
- Das Gerät muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Der Querschnitt der Zuleitung ist nach den nationalen Richtlinien (in Deutschland: VDE0100) zu wählen, z. B. sind die Leitungslänge und die angeschlossene Anschlussleitung zu berücksichtigen. Je Gerät ist eine Zuleitung erforderlich. Durch Beschriftung muss die Zuordnung zum Gerät erkennbar sein.
- Die Elektroinstallation ist bauseitig mit einer frei zugänglichen allpoligen Trennvorrichtung (Hauptschalter) gemäß Überspannungskategorie III auszurüsten. Das bedeutet, dass jeder Pol eine Kontaktöffnungsweite entsprechend den Bedingungen der Überspannungskategorie III für volle Trennung aufweisen muss.
- Erfolgt der Anschluss über eine Steckverbindung, ist das Steckersystem nach EN 60309-1/A11; 5-polig; 400 VAC (50 A) zu verwenden.
- Der Anschluss und die zugehörigen Sicherungen müssen frei zugänglich sein. Nennabsicherung 50 A.

Table of contents

Important safety notes and information 18
How to use the installation instructions 18
Meaning of symbols 19
Safety 21
Export 21
Transport and transport damage 22
Maintenance 22
Deenergise device and secure against being switched on again . 23
Environmental protection information 24
Installation site 25
Tools and outfitting 25
Electrical connections 26

Dismantling 27
Canopy: Dismantling transport locks, decorative fixtures and service panels 27
Dismantling the acrylic glass support panel 31
Dismantling the front panel 34
Dismantling the component rack 37
Dismantling lamp bank D 40
Dismantling the fan 43
Base: Dismantling the accent lighting 45
Rear panel: Dismantling the accent lighting, service panel and holder 47
Dismantling lamp bank E 50
Dismantling lamp bank A 53
Dismantling lamp bank B 56
Dismantling the ambient light 59
Dismantling lamp bank C 60
Rear panel: Dismantling the service panels and plug holder 64
Dismantling the swinging arms 67
Dismantling the base 70
Dismantling the rear panel 70

Assembly 76
Assembling the rear panel and base 76
Mains connection and connection of timers 80
Rear panel: Assembling the service panel and plug holder 87
Assembling the decorative caps of the lamp banks 91
Assembling lamp bank C 96
Assembling the swinging arms 100
Rear panel: Assembling the plug connections and service panels . . 103

Assembling the exhaust pipe 105
Assembling the ambient light 107
Assembling lamp banks A and B 109
Assembling lamp bank E 116
Rear panel: Assembling the accent lighting, service panel and holder 119
Base: Assembling the accent lighting 122
Assembling the fan 124
Assembling lamp bank D 126
Assembling the component rack 129
Assembling the front panel 131
Assembling the acrylic glass support panel 134
Assembling the decorative fixtures of the canopy 137

Technical Data 138

Index 143

Important safety notes and information

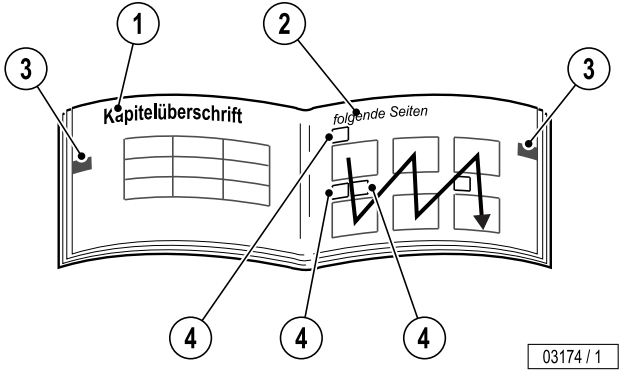
How to use the installation instructions

mportant general information and safety precautions are provided here in the first chapter.

There are several types of symbols:

- Chapter symbols (1) (e.g. Dismantling). These symbols have a black background and are positioned on the outer edge of the page. This chapter symbol can also be used as the page heading (2).
- Symbols in the top line (3) apply to the entire page. These may be headings or important information.
- Symbols directly over a graphic (4) refer to the work step shown in the graphic.

The meaning of the symbols is explained beginning on Page 19 in this chapter.



Note:

Technical changes are reserved with respect to the illustrations and specifications in this installation instructions.
Reprinting and reproduction, in whole or in part, of this manual is only permitted with our previous written approval and with specification of the source.

Meaning of symbols

Danger notes:

Danger!

This safety note – warning triangle with the word “Danger” – points out that danger for persons can be expected here (danger to life and limb).

Example:

Extreme danger!

Warning! High voltage!

Caution!

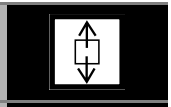
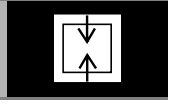
This safety note – warning triangle with the word “Caution” – points out that danger for devices, materials and the environment can be expected here.

Important information:

Note:

This symbol does not identify safety notes, but states information for a better understanding of the processes.

General symbols

Dismantling	
Assembly	
	Customer service
	Manufacturer
	Part/article number (for orders)
	**Danger!** Deenergise device – disconnect from power supply
	Unscrew/release screw

	Tighten/lock screw
	Pull out the plug
	Plug in the plug
	Allen key
	Allen key
	Cross-headed screwdriver
	Ratchet
	Mount for acrylic covers

	Vacuum bowl
	Wear industrial safety gloves
	Visual inspection
	Two persons are required for this work step.

Technical Data 

Safety

Danger!

Assembly and electrical connection must comply with the national regulations.[1)]
Assembly, installation, upgrading or repair of the device may only be carried out by specially trained and instructed personnel.

- All danger and safety notes attached to the device must be observed!
- No safety equipment (e.g. panel switch) or safety notes may be removed or deactivated which can impair the safe operation of the device!
- The device may only be operated in proper condition!
- Assembly is only permitted following the prescribed stages in these instructions!
- In all dismantling and assembly work on electrical systems, the device is to be disconnected from the power supply (see Page 23). Exceptions are permissible only for function tests!
- The device operating time must be dual controlled with a timing device to the standards EN 60335-2-27 and A1 2000 Section 22.108 and 22.109. A timing device must be designed so that the device is automatically switched off at the latest after 110% of the selected operating time even when the controller fails.
- Do not change, obstruct or block the air inflow and outflow area to the device or make any unauthorised changes to the device. The manufacturer shall bear no liability for damage or injuries resulting from such actions.
- Before putting a tanning device into operation, the transport pallet must be removed from under the device. Danger of overheating by obstruction of the air routing.

Export

We emphasise that these devices are intended for the European market and must not be exported to nor operated in the USA or Canada!
The manufacturer shall assume no liability whatsoever in case of non-observance! We explicitly emphasise that high liability risks may occur for the exporter an/or the operator in case of non-observance.

1) In Germany: VDE regulations

Transport and transport damage

Please inform the owner if you discover any transport damage when unpacking and installing the unit.

Please take note of the following information, so that any damage can be taken care of quickly and without any complications arising:

– Any recognisable damage must be reported in writing within a period of 4 working days – this includes the delivery date and being received by the transport company – to the transport company that delivered the shipment.
– The resulting damage must be made good by the transport company that delivered the shipment as, according to the general terms and conditions of the transport company, the transport risk is assumed by the person who ordered the equipment. Naturally, we will fully support you in asserting your justifiable claim.

Maintenance



Extreme danger!

The device must be deenergised when performing maintenance work requiring the opening of the device.
See Page 23.

Remount any protective devices (e.g. filter panels) after completing work.



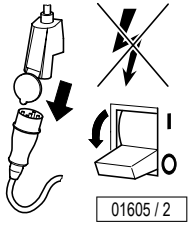
Caution!

Only use genuine spare parts of the same type!
The use of other parts voids the CE conformity!
Any liability is excluded in case of damage or injury proven to be the result of the use of non-genuine spare parts.

Deenergise device and secure against being switched on again

Extreme danger!

If work is to be performed on the devices, they must be deenergised. That means that all live lines must be switched off.
Switching off the device alone is insufficient, as certain points may remain energised. Therefore, switch off fuses before performing any work and – if possible – remove them.



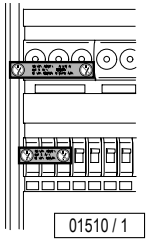
01605 / 2

Extreme danger!

Severe accidents can occur if the device is mistakenly switched on again.
Immediately after deenergising, secure all switches or fuses used for deenergising against being switched on again.

– Lock the fuse box with a padlock.

- In case of circuit breakers which cannot be screwed out, a strip of adhesive tape may be applied over the actuation lever with the wording “Do not switch, danger!”.



01510 / 1

A prohibition sign with the text:

- “Work in progress!”
- “Place: .....”
- “Sign may only be removed by: .....”

must always be securely mounted immediately.



01511 / 1

Extreme danger!

Prohibition signs must not be hung on or touch live parts.

Environmental protection information

Environmental Declaration – The JK Corporate Group

EMAS
GEPRÜFTES UMWELTMANAGEMENT
D-141-00000

The JK corporate group is subject to the strict regulations of EC Directive 761/2001 and the standard EN ISO 14001:1996, and undergoes regular internal and external environment audits performed by trained auditors.

Environmental regulations – disposal of lamps and batteries

UV low-pressure lamps and UV high-pressure lamps contain fluorescent materials and other waste containing mercury. Batteries contain heavy metal compounds.

According to the national waste disposal laws and in accordance with the municipal waste regulations, proof must be provided of the proper disposal of UV lamps and batteries.

Your local sales agency will be happy to assist you with the disposal of UV lamps and batteries.

– Report the number of UV lamps and batteries to your local agency by telephone or in writing.
– The agency will inform you about a collecting point[1)] for your lamps or will pickup the lamps and arrange proper disposal in cooperation with a disposal company.

1) The respective national laws apply. Please contact your local sales agency.

Packaging

All packaging consists of 100 % recyclable materials. Packaging brought into circulation by the JK Corporate Group that is no longer required can be returned to the JK Corporate Group. Your agency partner or dealer will be happy to advise you.

Disposing of used equipment

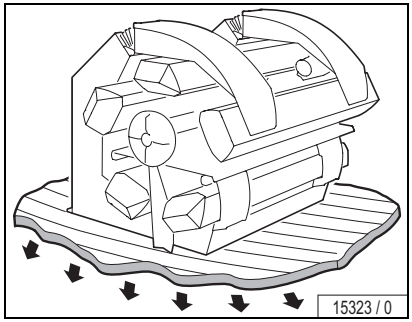
The device has been produced of recyclable materials. When being scrapped later, the device must be disposed of properly. The JK Corporate Group will provide you with information on the content or potential hazards of the materials used.

If required, the JK-Company Group[1)] will dispose of this equipment in accordance with the regulations. Your agent or dealer will be pleased to advise you.

The components and units are marked with the following symbols:



Installation site



The tanning device must be installed on a flat, even surface.

When installing sunbeds for professional use, you should always make sure that the floors and ceilings in commercially used rooms are designed to support a maximum load of 5000 N/m^2.

The load bearing capability of ceilings with wooden joists must be demonstrated in detail.

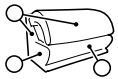
Tools and outfitting

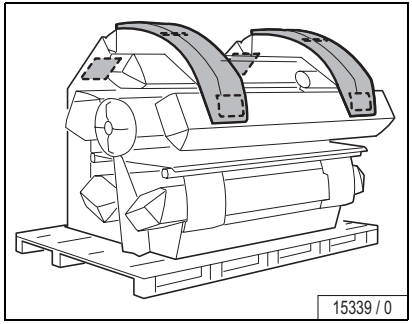
The following tools are required for the dismantling / assembly work:

- Cross-headed screwdriver 2
- Double ended SW 10 and 13 mm
- 4 mm Allen-key (Ergoline key 84500, 83828)
- 4 mm Allen key (1501565)
- 6 mm Allen-key
- Cordless screwdriver
- Ratchet
- PD2 inserts and 4 mm hex wrench (with magnetic tips)
- Lengthening piece (30 cm)
- Support aids for component rack inserts (1500791)
- Support aid rear wall (701529)
- Ladder

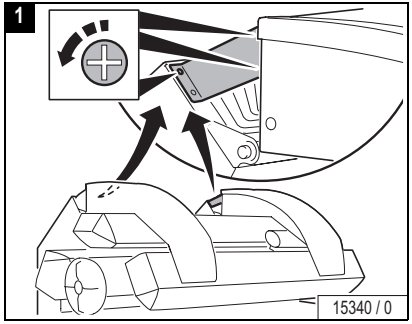
Electrical connections

- The electrical connection on the building side (mains socket) may only be made by a licensed electrical engineering company! The national regulations in the country where the device is operated are to be observed. Data and/or control cables are to be installed at least 10 cm away from the mains cable. The mains connection must be installed before the device is assembled.
- It is recommended that a selective residual current device with a rated trip current of 30 mA be installed. Only one device shall be connected to any given residual current device.
- The device must be connected to a protective conductor.
- The cross-section of the lines must be chosen in compliance with the national regulations (in Germany: VDE0100), e.g. line lengths and the device lead are to be taken into consideration. An individual line is required for each device. The labelling must show the assignment to the device.
- The electrical installation is to be fitted with an easily accessible all pole isolating device (master switch) on the building side, complying with overvoltage category III. This means that each pin shall have a contact opening width complying with the conditions of overvoltage category III for full isolation.
- If it is connected via a plug and socket, the plug system used shall comply with EN 60309-1/A11; 5-pin; 400 V AC (50 A).
- The connections and the associated fuses must be readily accessible. Fuse rating 50 A.









(D) Transportsicherungen Oberteil

– Transportfolie entfernen.

Auf beiden Seiten:

– Transportsicherungen des Oberteils abschrauben.

Hinweis:
Die Transportsicherungen des Oberteils unbedingt aufheben!

(UK) Canopy transport locks

– Remove transport film.

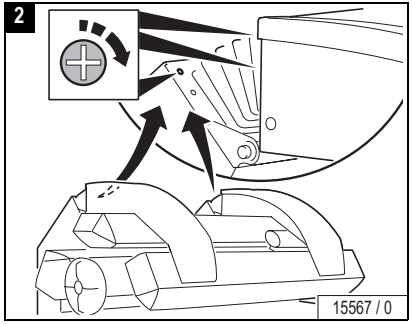
On both sides:

– Unscrew transport locks from the canopy.

Note:
Remember to keep the canopy transport locks for future use!

...





(D)

Auf beiden Seiten:

– Schrauben der Transportsicherung wieder einschrauben.

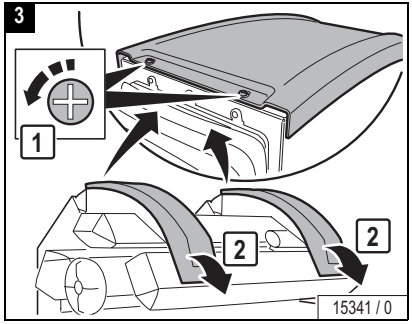
(UK)

On both sides:

– Screw the transport lock screws back in.







(D) **Dekorteile oben**

Achtung!
Die Dekorteile können nach dem Lösen der Schrauben herunterfallen!
Eine zweite Person muss die Dekorteile festhalten!

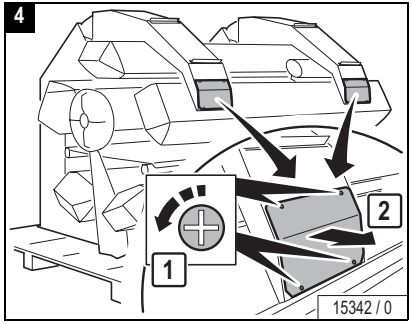
– Dekorteile des Oberteils abschrauben.

(UK) **Top decorative fixtures**

Caution!
The decorative fixtures may fall off when the screws have been loosened !
A second person must keep hold of the decorative fixtures!

– Unscrew the decorative fixtures of the canopy.

...

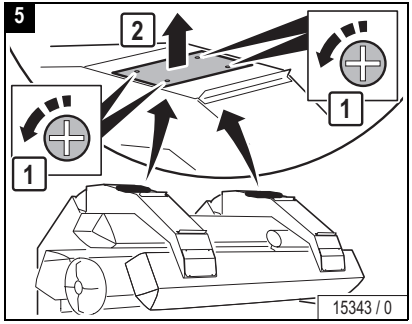


(D) Servicebleche

– Servicebleche für Lampenreihe A abschrauben.

(UK) Service panels

– Unscrew and remove the service panels for lamp bank A.



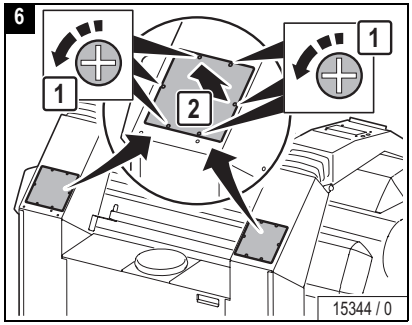
(D)

– Servicebleche für Lampenreihe B abschrauben.

(UK)

– Unscrew and remove the service panels for lamp bank B.

...

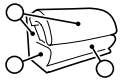


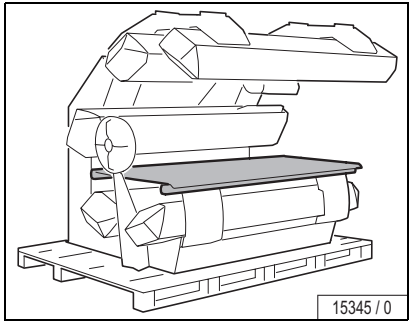
(D)

– Servicebleche für Lampenreihe C abschrauben.

(UK)

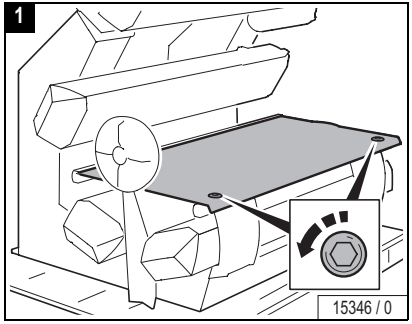
– Unscrew and remove the service panels for lamp bank C.







1



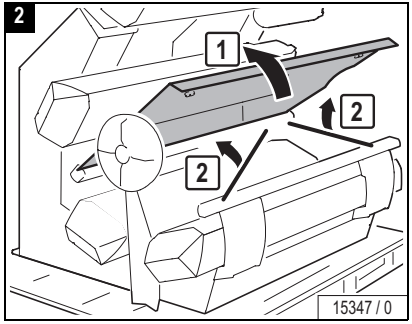
(D)

– Acrylglas-Liegescheibe entriegeln.

(UK)

– Unlock the acrylic glass support panel.

2



(D)

– Acrylglas-Liegescheibe öffnen.

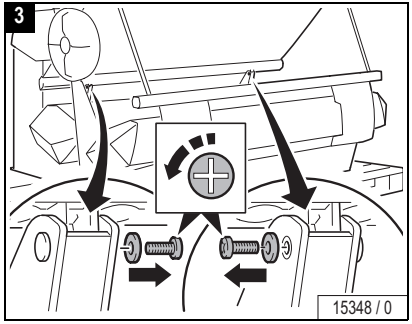
(UK)

– Open the acrylic glass support panel.

...



3



(D)

Auf beiden Seiten:

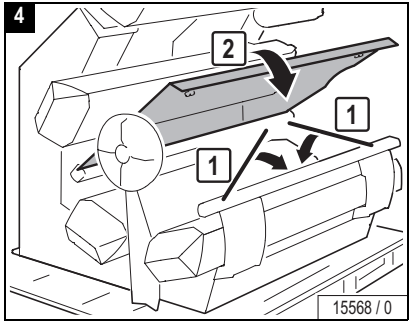
– Schraube herausdrehen.

(UK)

On both sides:

– Unscrew the screw.

4



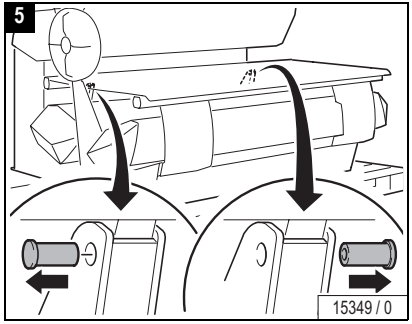
(D)

– Acrylglas-Liegescheibe schließen.

(UK)

– Close the acrylic glass support panel.

5



(D)

Auf beiden Seiten:

– Bolzen herausziehen.

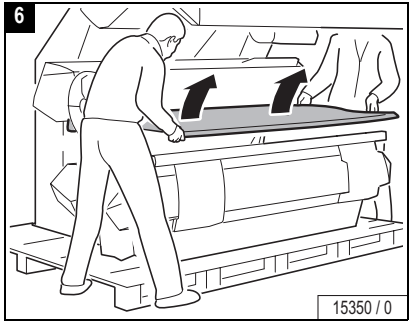
(UK)

On both sides:

– Unscrew the bolts.

...

6



(D)

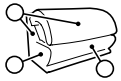
Achtung!
Verkratzungs- oder Bruchgefahr!
Lagern Sie die Acrylglas-Liegescheibe an einem sauberen und sicheren Platz.

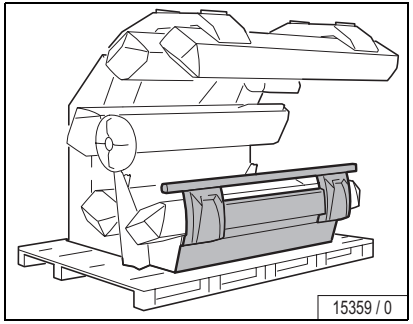
– Acrylglas-Liegescheibe aus dem Bräunungsgerät heben.

(UK)

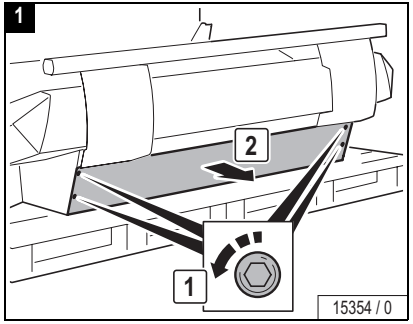
Caution!
Danger of scratching or breaking!
Store the acrylic glass support panel in a clean and safe position.

– Lift the acrylic glass support panel out of the tanning machine.









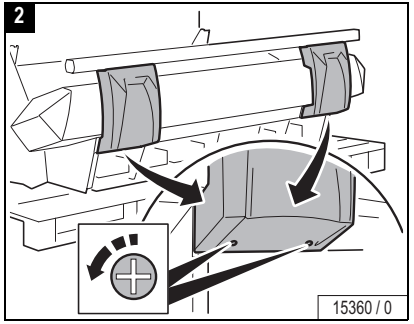
(D)

– Abdeckblende für Teileträger abschrauben.

(UK)

– Unscrew the cover panel for the component rack.





(D)

Auf beiden Seiten:

– Schrauben der Dekorteile herausdrehen.

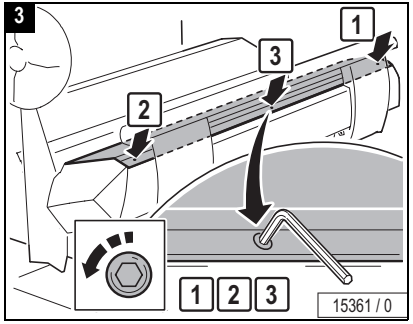
(UK)

On both sides:

– Unscrew the decorative fixtures.

...

3



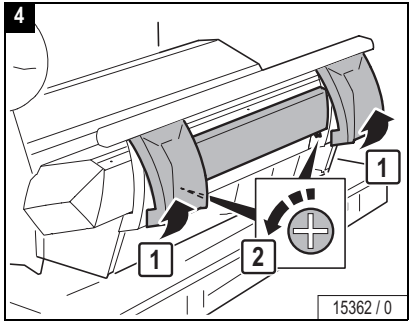
(D)

Hinweis:
Lösen Sie die Schrauben der Acrylglasscheibe nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

(UK)

Note:
Only slightly undo the screws in the arylic covers. Do not pull out.

4



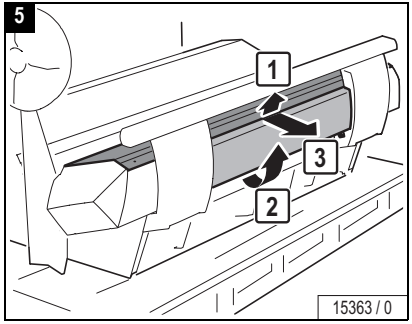
(D)

- Dekorteile leicht nach oben kippen.
- An beiden Seiten die Schrauben herausdrehen.

(UK)

- Tip the decorative fixtures upward slightly.
- Unscrew on both sides.

5



(D)

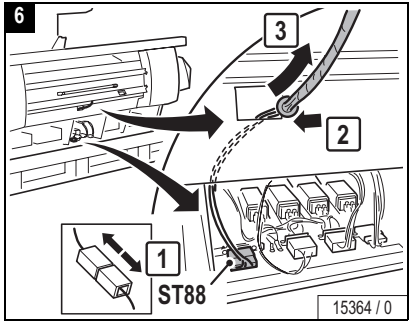
- Acrylglasscheibe leicht anheben.
- Blende für Schriftzugbeleuchtung abnehmen.

(UK)

- Lift the acrylic glass panel slightly.
- Remove the cover of the lettering lighting.

...

6



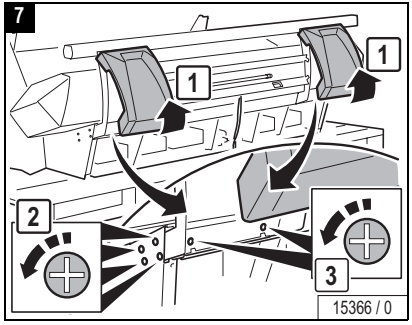
(D)

– Steckverbindung der Schriftzugbeleuchtung ausstecken.
– Kabel aus dem Unterteil herausziehen.

(UK)

– Unplug the plug connection for the lettering lighting.
– Pull the cable out off the base.

7



(D)

Auf beiden Seiten:

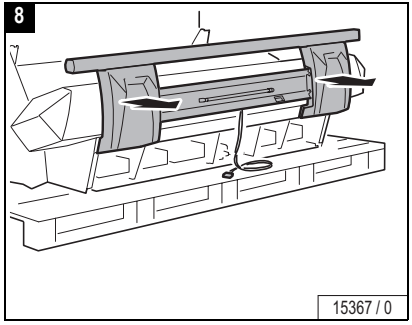
– Dekorteil leicht nach oben kippen.
– Schrauben der Frontblende herausdrehen.

(UK)

On both sides:

– Tip the decorative fixture upward slightly.
– Unscrew the front panel screws.

8

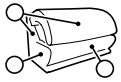


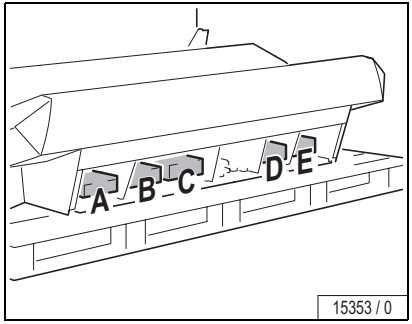
(D)

– Frontblende nach vorne abnehmen.

(UK)

– Remove the front panel by pulling it forward.



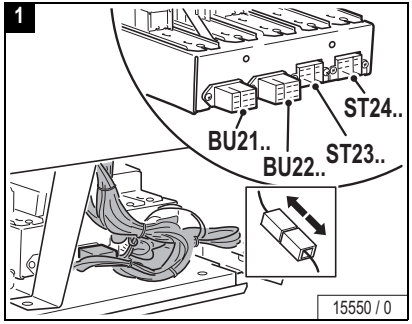


(D)

Hinweis:
Die Vorgehensweise ist für die Teileträger A bis E identisch.

(UK)

Note:
The procedure for component racks A to E is the same.



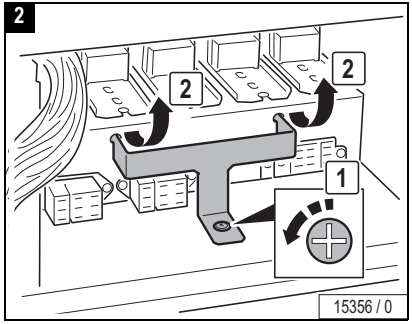
(D)

– Steckverbindungen ausstecken.

(UK)

– Unplug the plug connections.





(D)

– Transportsicherungen abschrauben.

Hinweis:
Die Transportsicherungen unbedingt aufheben!

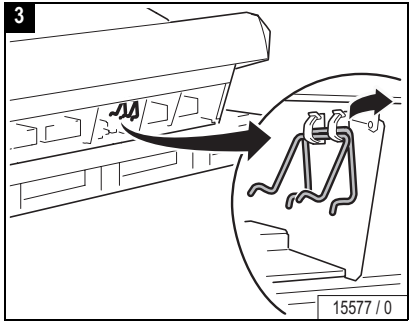
(UK)

– Unscrew the transport locks.

Note:
Be sure to keep the transport locks for future use!

...

3



(D)

Hinweis:
Die Tragegriffe werden im Bräunungsgerät aufbewahrt.

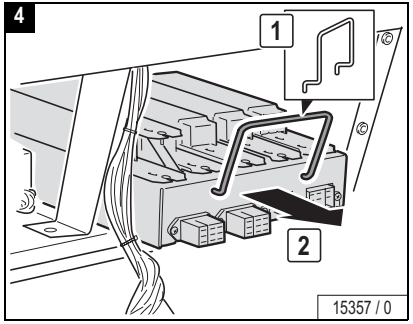
– Tragegriffe aus dem Gerät nehmen.

(UK)

Note:
The carrying handles are stored in the tanning machine.

– Remove the carrying handles from the machine.

4



(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Teileträger vorsichtig herausziehen.

– Teileträger mit Tragegriffen aus dem Gerät ziehen.

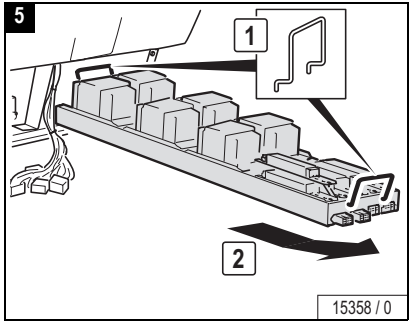
(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
Carefully pull out the component rack.

– Pull the component rack out of the machine using the carrying handles.

...





(D)

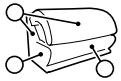
– Teileträger wegtragen.

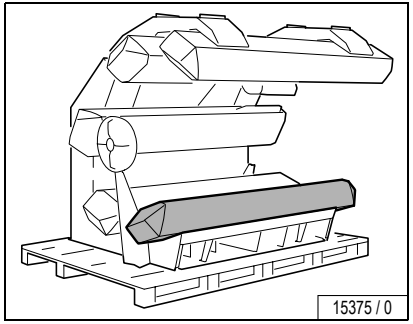
Hinweis:
Der Teileträger wiegt ca. 44 kg. Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.

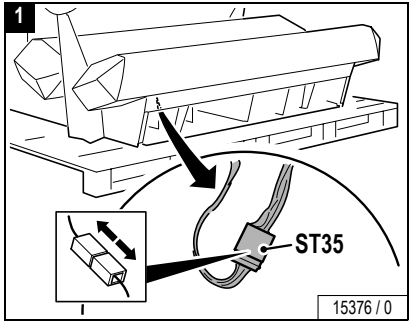
(UK)

– Remove the component rack from the machine.

Note:
The component rack weighs approx. 44 kg. If available, use a trolley to transport it.





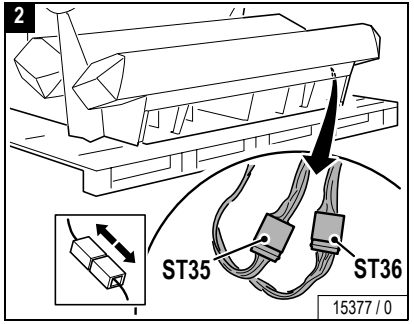


(D)

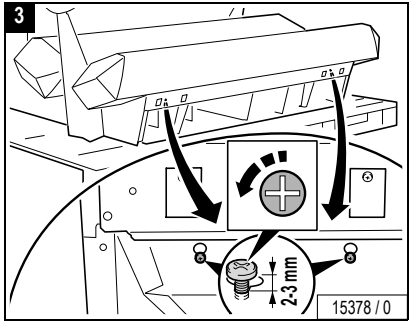
– Steckverbindungen zur Lampenreihe D ausstecken.
– Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

(UK)

– Unplug the plug connection to lamp bank D.
– Insert the cable bundle in the housing of the lamp bank.



...



(D)

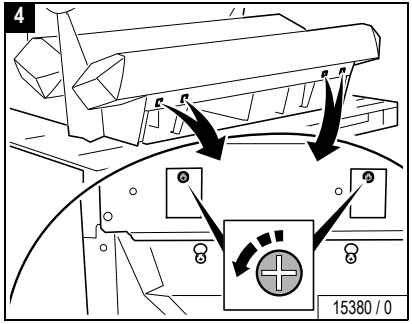
Auf beiden Seiten:

Hinweis:
Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüssellöchern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

(UK)

On both sides:

Note:
Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew them completely.



(D)

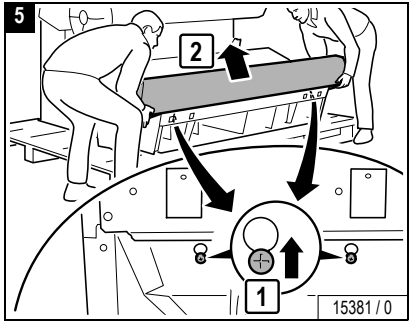
Auf beiden Seiten:

– 2 Schrauben herausdrehen.

(UK)

On both sides:

– Unscrew 2 screws.



(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Aushängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

– Lampenreihe D aushängen und wegtragen.

Hinweis:
Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg. Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.

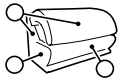
...

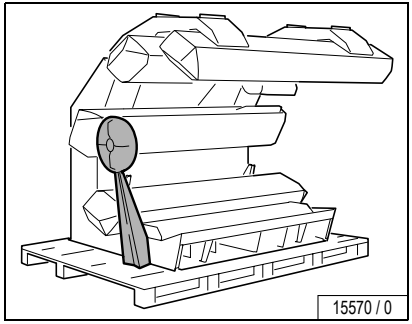
(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when removing the lamp bank.

– Remove lamp bank D and carry away.

Note:
The lamp bank weighs approx. 50 kg. If available, use a trolley to transport it.





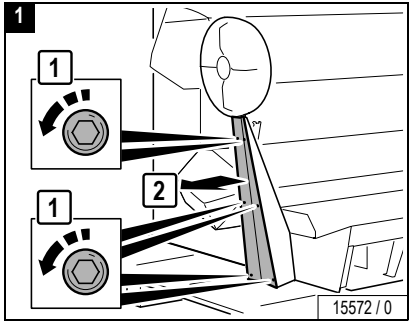
(D)

Hinweis:
Wenn es die Platzverhältnisse am Aufstellort zulassen, kann auf die Demontage des Lüfters verzichtet werden.

(UK)

Note:
The fan does not have to be removed if there is enough space at the installation location.



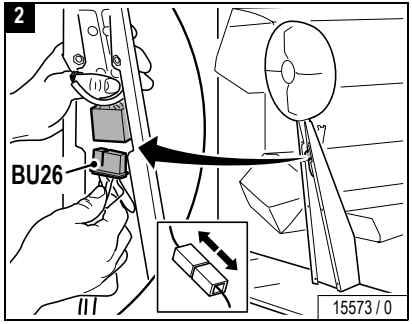


(D)

– Abdeckblech abschrauben.

(UK)

– Unscrew the cover panel.



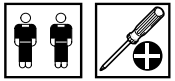
(D)

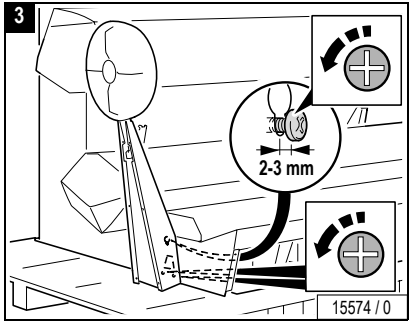
– Steckverbindung ausstecken.

(UK)

– Unplug the plug connection.

...





(D)

Achtung!
Der Lüfter fällt nach dem Lösen der Schrauben um!
Eine zweite Person muss den Lüfter festhalten!

Hinweis:
Lösen Sie die Schraube am Schlüsselloch nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

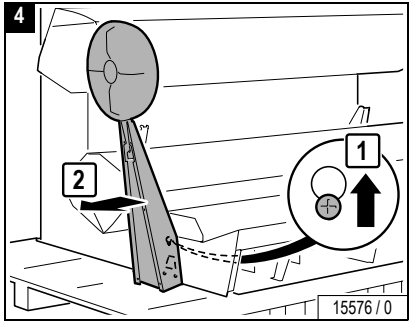
– Untere Schrauben herausdrehen.

(UK)

Caution!
The fan will topple when the screws are loosened!
A second person must hold the fan!

Note:
Only slightly loosen the screws on the keyhole. Do not unscrew completely.

– Unscrew the bottom screws.

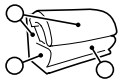


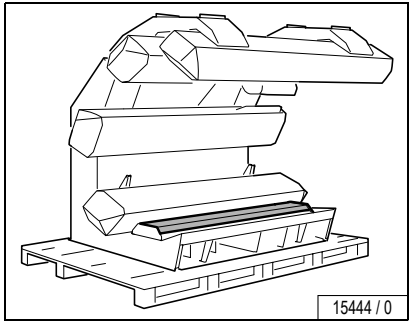
(D)

– Lüfter abnehmen.

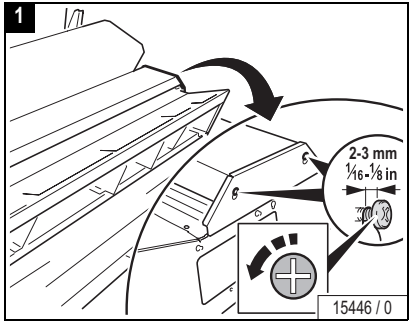
(UK)

– Remove the fan.







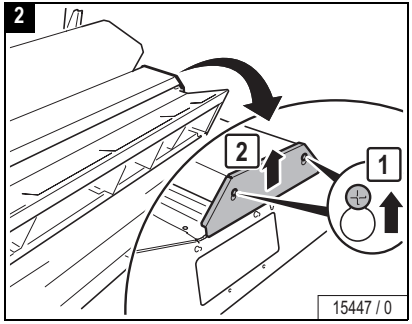


Ⓓ **Effektbeleuchtung**

Hinweis:
Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüssellöchern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

Ⓤⓚ **Accent lighting**

Note:
Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew them completely.



Ⓓ

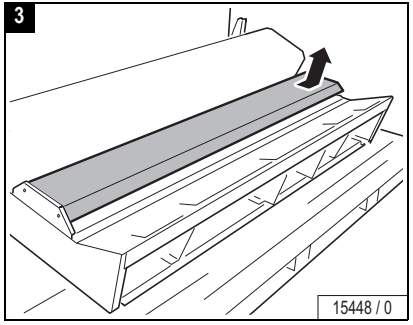
– Halteblech abnehmen.

Ⓤⓚ

– Remove the fastening plate.

...

3



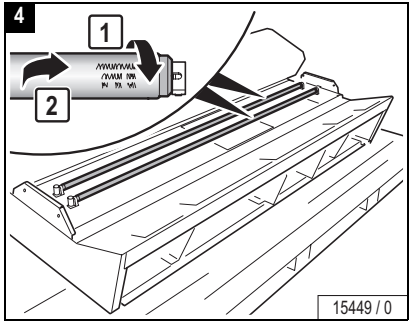
(D)

– Scheibe der Effektbeleuchtung herausheben.

(UK)

– Lift out the accent lighting panel.

4

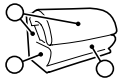


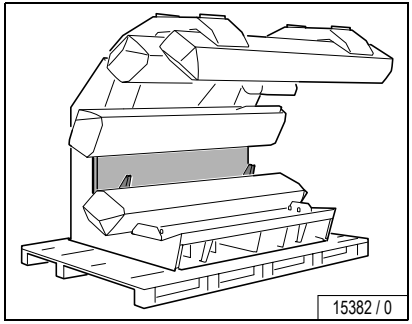
(D)

– Lampen ausbauen.

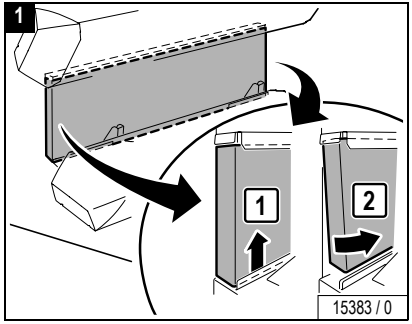
(UK)

– Remove the lamps.









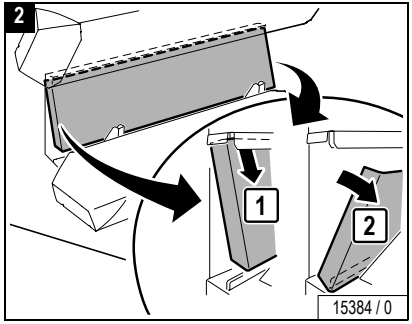
Ⓓ **Scheibe der Effektbeleuchtung**

– Scheibe aus der Halterung heben.

Ⓤⓚ **Accent lighting panel**

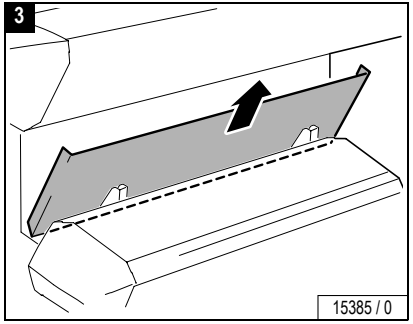
– Lift the panel out of the holder.





...





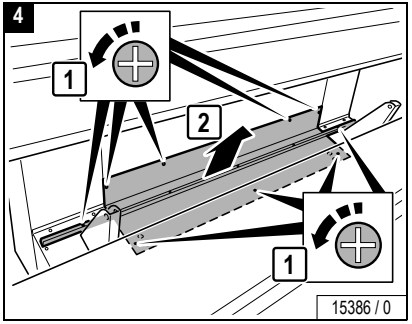
(D)

– Scheibe der Effektbeleuchtung herausheben und wegtragen.

(UK)

– Lift out the panel for the accent lighting and carry away.





(D) **Serviceblech**

– 9 Schrauben herausdrehen.

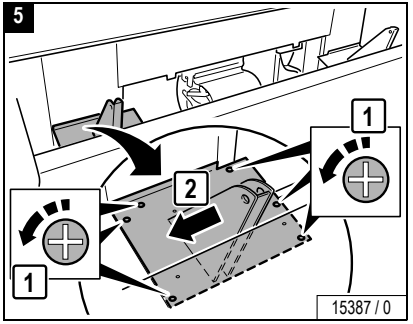
– Serviceblech herausheben.

(UK) **Service panel**

– Unscrew 9 screws.

– Lift out the service panel.





(D) **Halter**

Auf beiden Seiten:

– 6 Schrauben herausdrehen.

– Halter seitlich abnehmen.

(UK) **Holder**

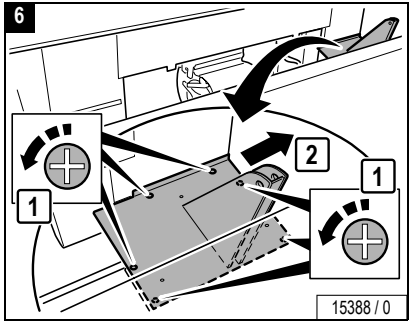
On both sides:

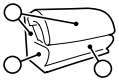
– Unscrew 6 screws.

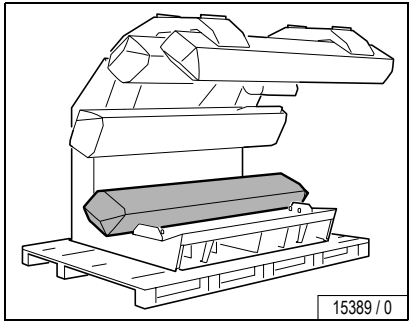
– Remove the holder sideways.

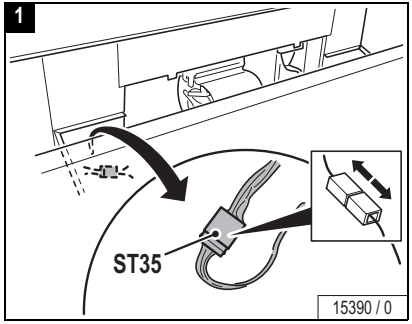
...

6







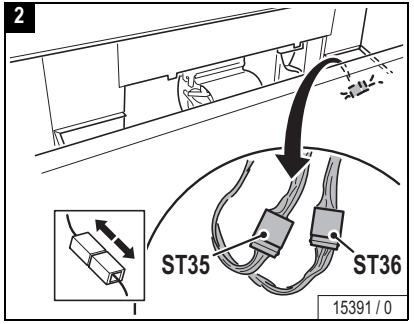


(D)

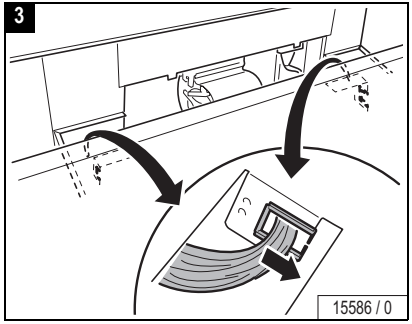
– Steckverbindungen zur Lampenreihe E ausstecken.

(UK)

– Unplug the plug connection to lamp bank E.



...



(D)

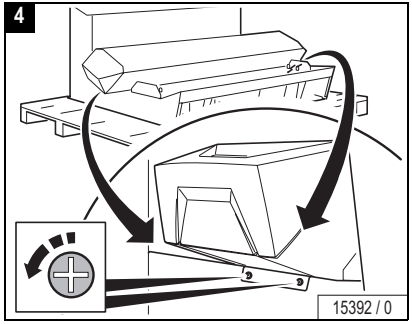
Auf beiden Seiten:

– Kabelstränge aus dem Kabelschutz ziehen.
– Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

(UK)

On both sides:

– Pull the cable bundle out of the cable compartment.
– Insert the cable bundle into the housing of the lamp bank.



(D)

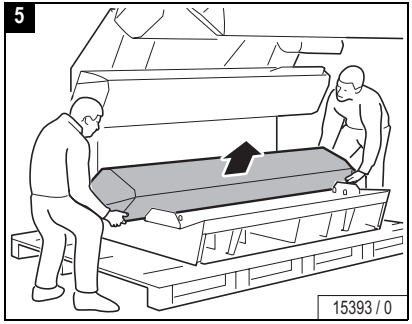
Auf beiden Seiten:

– 2 Schrauben herausdrehen.

(UK)

On both sides:

– Unscrew 2 screws.



(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Abheben der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

– Lampenreihe E abheben und wegtragen.

Hinweis:
Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg. Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.

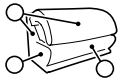
...

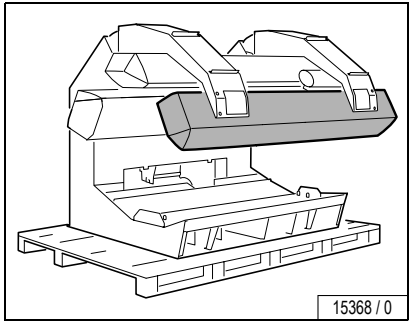
(UK)

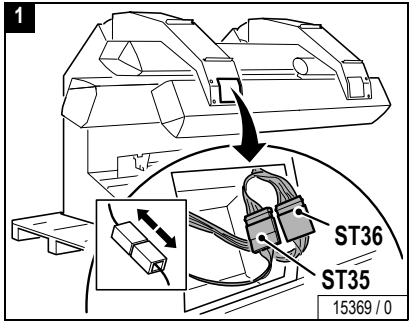
Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when lifting the lamp bank.

– Lift up lamp bank E and remove.

Note:
The lamp bank weighs approx. 50 kg. If available, use a trolley to transport it.





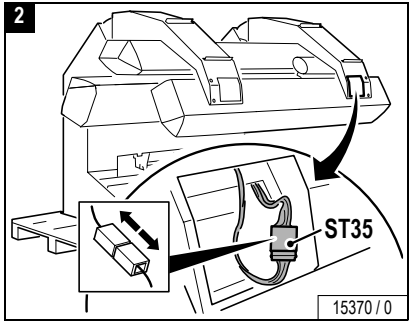


(D)

– Steckverbindungen zur Lampenreihe A ausstecken.
– Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

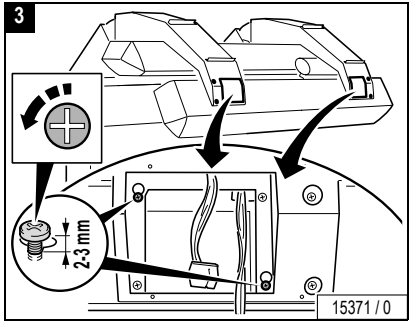
(UK)

– Unplug the plug connection to lamp bank A.
– Insert the cable bundle into the housing of the lamp bank.



...





(D)

Auf beiden Seiten:

Hinweis:

Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüssellöchern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

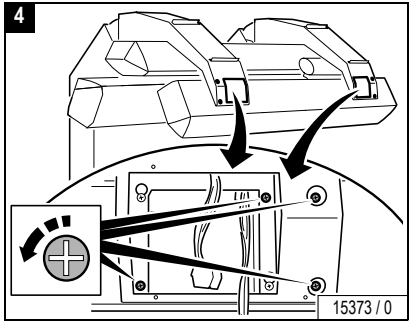
(UK)

On both sides:

Note:

Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew completely.





(D)

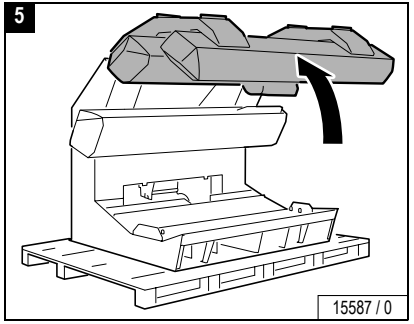
Auf beiden Seiten:

– 4 Schrauben herausdrehen.

(UK)

On both sides:

– Unscrew 4 screws.



(D)

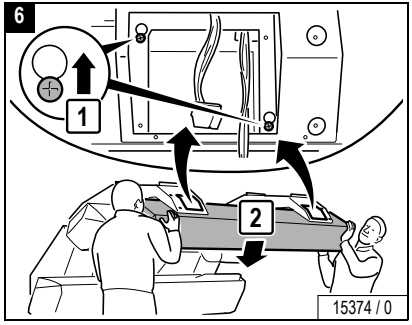
– Oberteil öffnen.

(UK)

– Open the canopy.

...





(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Aushängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

– Lampenreihe A aushängen und wegtragen.

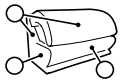
Hinweis:
Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg. Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.

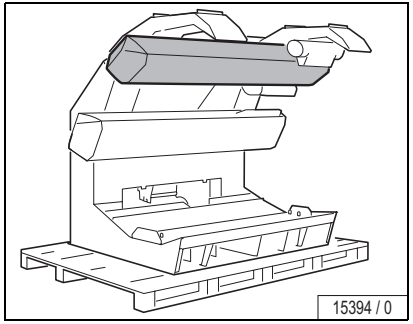
(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when removing the lamp bank.

– Remove lamp bank A and carry it away.

Note:
The lamp bank weighs approx. 50 kg. If available, use a trolley to transport it.



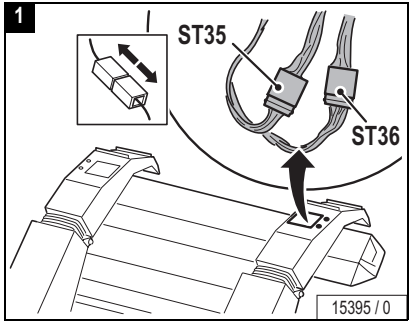


(D)

Hinweis:
Für die Arbeiten an der Lampenreihe B empfehlen wir die Verwendung einer Leiter.

(UK)

Note:
We recommend using a ladder to work on lamp bank B.

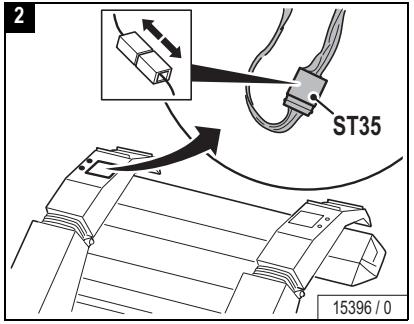


(D)

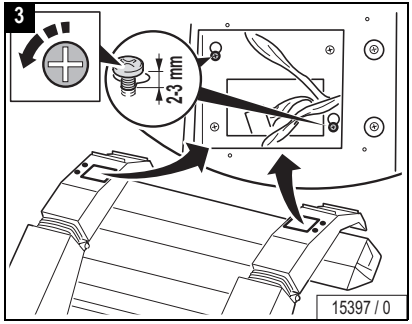
- Steckverbindungen zur Lampenreihe B ausstecken.
- Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

(UK)

- Unplug the plug connection to lamp bank B.
- Insert the cable bundle into the housing of the lamp bank.



...



(D)

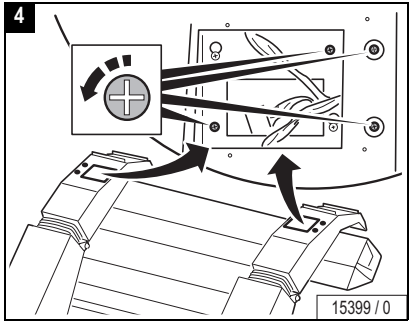
Auf beiden Seiten:

Hinweis:
Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüssellöchern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

(UK)

On both sides:

Note:
Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew completely.



(D)

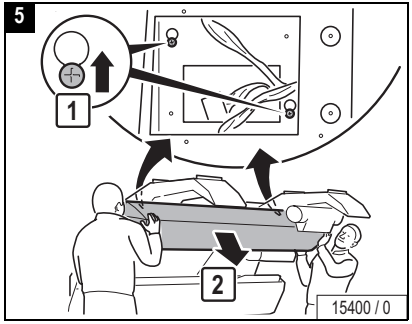
Auf beiden Seiten:

– 4 Schrauben herausdrehen.

(UK)

On both sides:

– Unscrew 4 screws.



(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Aushängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

– Lampenreihe B aushängen und wegtragen.

Hinweis:
Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg. Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.

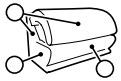
...

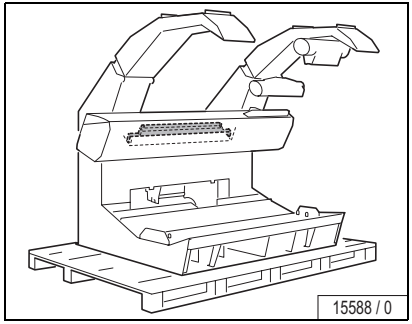
(UK)

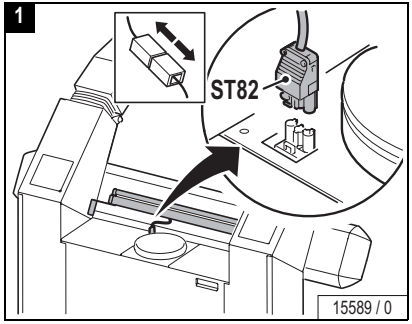
Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when removing the lamp bank.

– Remove lamp bank B and carry it away.

Note:
The lamp bank weighs approx. 50 kg. If available, use a trolley to transport it.







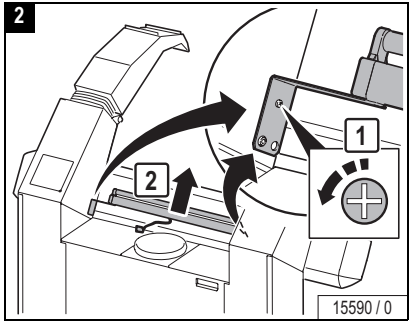
(D)

– Steckverbindung ausstecken.

(UK)

– Unplug the plug connection.



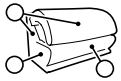


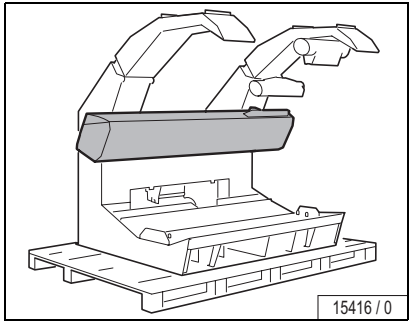
(D)

– Schrauben auf beiden Seiten herausdrehen.
– Ambient Light abheben.

(UK)

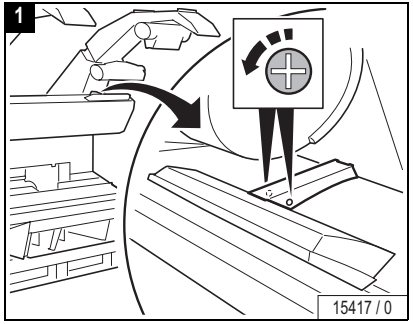
– Unscrew the screws on both sides.
– Take out the ambient light.







1



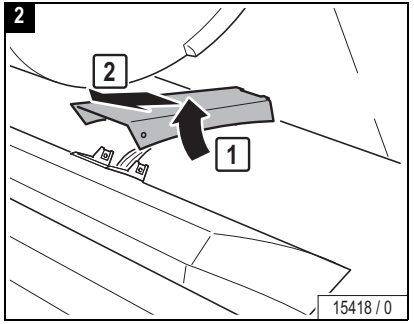
(D)

– Abdeckung abschrauben.

(UK)

– Unscrew the cover.

2



(D)

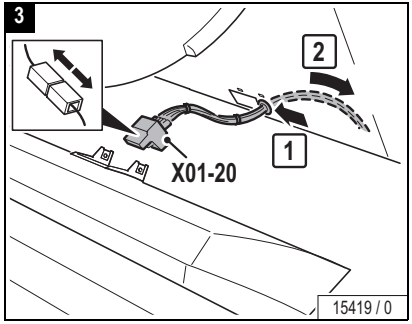
– Abdeckung abheben.

(UK)

– Take off the cover.

...

3



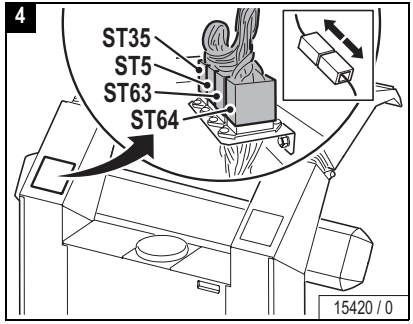
(D)

– Steckverbindung am Bedienteil ausstecken.
– Kabel durch die Öffnung ziehen.

(UK)

– Unplug the plug connection in the control unit.
– Pull the cable through the opening.

4



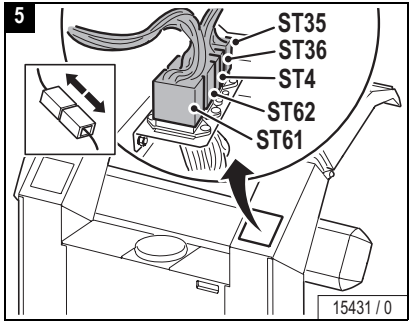
(D)

– Steckverbindungen ausstecken.
– Kabelstränge der Lampenreihe in das Gehäuse der Lampenreihe einlegen.

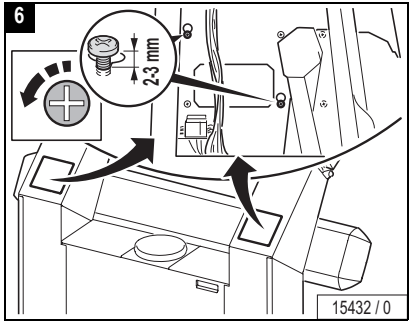
(UK)

– Unplug the plug connections.
– Insert the cable bundle into the housing of the lamp bank.

5



...



(D)

Auf beiden Seiten:

Hinweis:

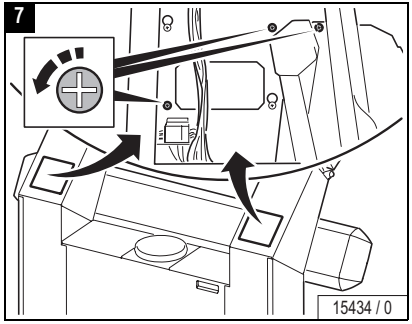
Lösen Sie die 2 Schrauben an den Schlüssellöchern nur ein wenig. Nicht herausdrehen.

(UK)

On both sides:

Note:

Only slightly loosen the 2 screws on the keyholes. Do not unscrew completely.



(D)

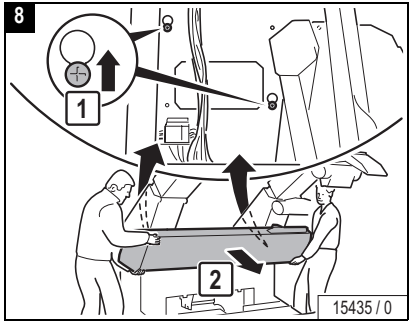
Auf beiden Seiten:

– 3 Schrauben herausdrehen.

(UK)

On both sides:

– Unscrew 3 screws.



(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Aushängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

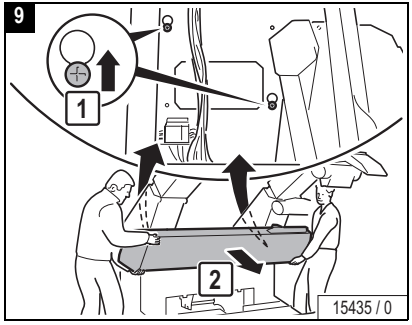
– Lampenreihe C aushängen und wegtragen.

Hinweis:

Die Lampenreihe wiegt ca. 50 kg. Wenn verfügbar, einen Rollwagen für den Transport verwenden.

...



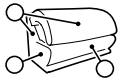


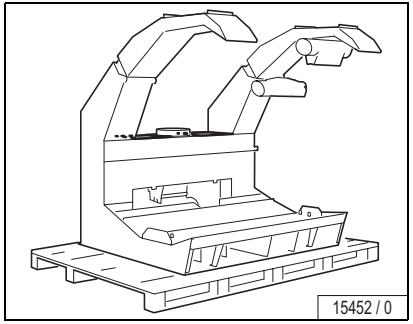
(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when removing the lamp bank.

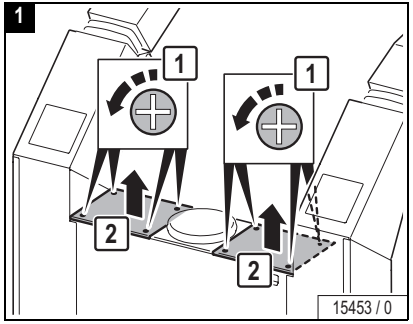
– Remove lamp bank C and carry it away.

Note:
The lamp bank weighs approx. 50 kg. If available, use a trolley to transport it.









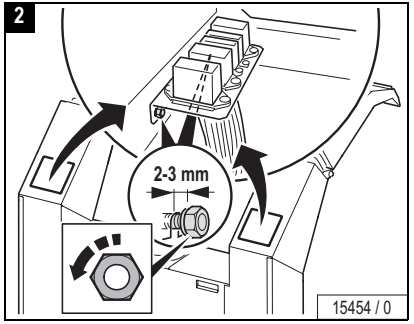
(D) Servicebleche

– Schrauben herausdrehen.
– Servicebleche abnehmen.

(UK) Service panels

– Unscrew the screws.
– Remove the service panels.





(D) Steckerhalter

Auf beiden Seiten:

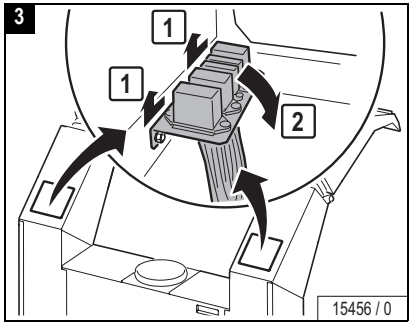
Hinweis:
Lösen Sie die 2 Muttern nur ein wenig. Nicht abschrauben.

(UK) Plug holder

On both sides:

Note:
Only slightly loosen the 2 nuts. Do not unscrew completely.

...



(D)

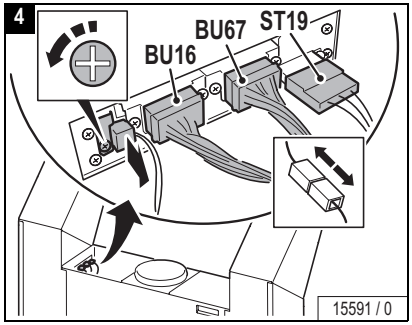
Auf beiden Seiten:

– Steckerhalter abziehen.

(UK)

On both sides:

– Pull off the plug holder.



(D)

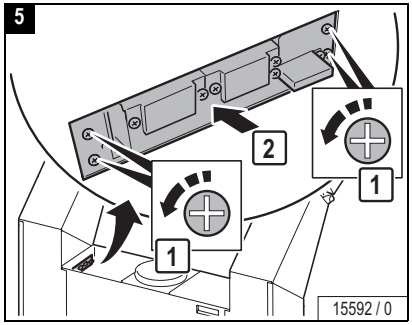
– Steckverbindungen ausstecken.

– Temperaturfühler abschrauben.

(UK)

– Unplug the plug connections.

– Unscrew the temperature sensor.



(D)

– Blech abschrauben.

Hinweis:
Das Blech mit den Buchsen fällt in die Rückwand.

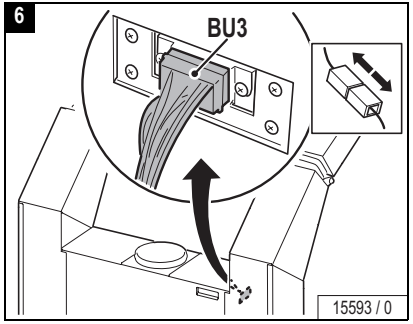
(UK)

– Unscrew the plate.

Note:
The plate with the sockets will drop into the rear panel.

...

6



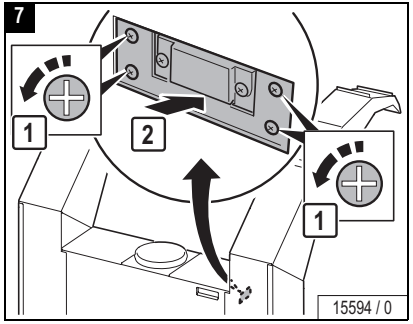
(D)

– Steckverbindung ausstecken.

(UK)

– Unplug the plug connection.

7



(D)

– Blech abschrauben.

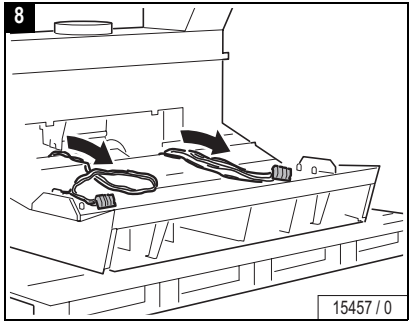
Hinweis:
Das Blech mit der Buchse fällt in die Rückwand.

(UK)

– Unscrew the plate.

Note:
The plate with the sockets will drop into the rear panel.

8



(D)

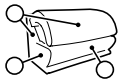
Auf beiden Seiten:

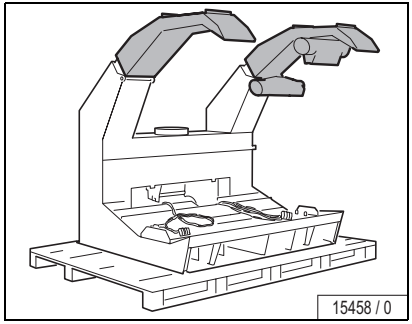
– Kabelstränge aus der Rückwand ziehen.

(UK)

On both sides:

– Pull the cable bundle out of the rear panel.





(D)

Hinweis:
Wenn der Zugang zum Aufstellort groß genug ist, kann auf die Demontage der Schwenkarme verzichtet werden.

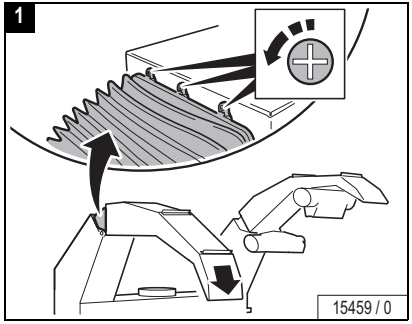
Note:
Die Vorgehensweise ist für beide Schwenkarme identisch.

(UK)

Hinweis:
The swinging arms do not have to be removed if there is enough space at the installation location.

Note:
The procedure is the same for both arms.





(D)

Hinweis:
Um an die Schrauben des Faltenbalgs zu gelangen, muss eine zweite Person Schwenkarm etwas niederdrücken und festhalten.

– Schrauben des Faltenbalgs herausdrehen.

...

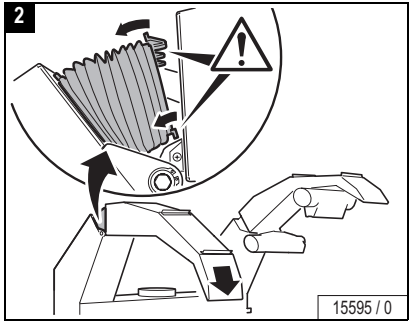
(UK)

Note:
To reach the screws of the bellows, a second person must press swinging arm down slightly and hold it in place.

– Unscrew the screws of the bellows.



2



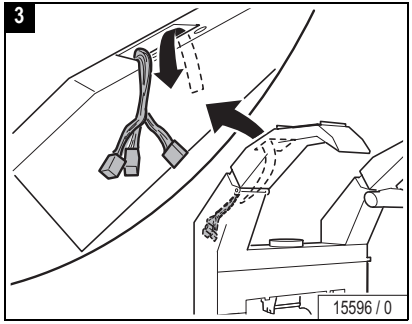
(D)

Achtung!
Beschädigung des Faltenbalgs möglich.
Faltenbalg vollständig vom Schwenkarm aushängen.

(UK)

Caution!
The bellows may get damaged.
Completely remove the bellows from the swinging arm.

3



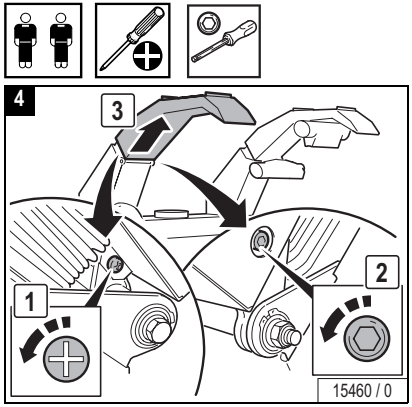
(D)

– Kabelstrang durch die Serviceöffnung aus der Rückwand ziehen.

(UK)

– Pull the cable bundle out of the rear panel through the service opening.

...



(D)

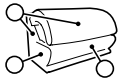
Achtung!
Die Schwenkarme können nach dem Lösen der Schrauben herunterfallen!
Eine zweite Person muss die Schwenkarme festhalten!

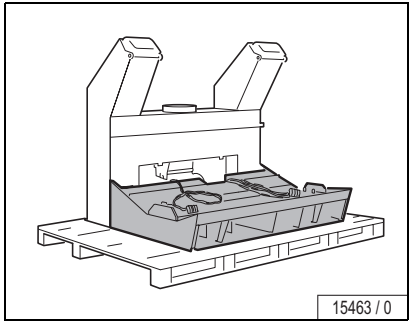
– Schrauben herausdrehen.
– Schwenkarm abheben.

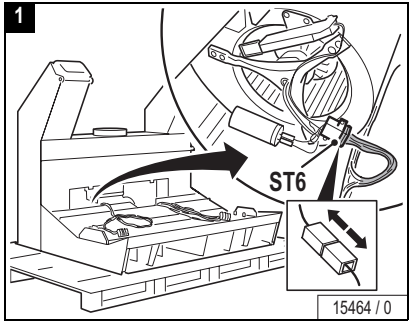
(UK)

Caution!
The swinging arm can fall off when the screws are removed!
A second person must hold the swinging arm!

– Unscrew the screws.
– Lift off the swinging arms.





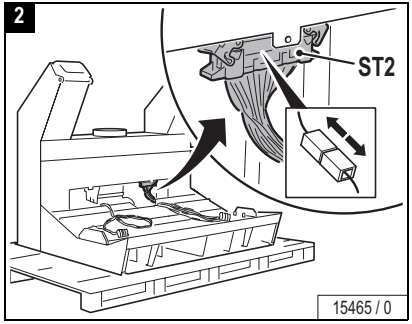


(D)

– Steckverbindung am Hauptlüfter ausstecken.

(UK)

– Unplug the plug connection on the main fan.



(D)

– Steckverbindung zur Steuerung ausstecken.

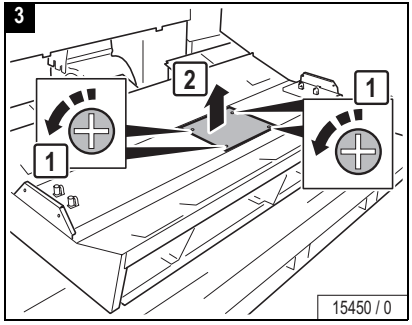
(UK)

– Unplug the plug connection for the control unit.

...



3



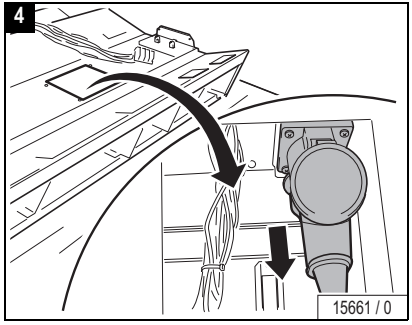
(D)

– Serviceblech abschrauben.

(UK)

– Unscrew the service panel.

4



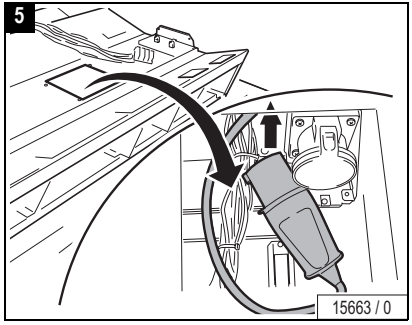
(D)

– Steckverbindung ausstecken.

(UK)

– Unplug the plug connectiont.

5



(D)

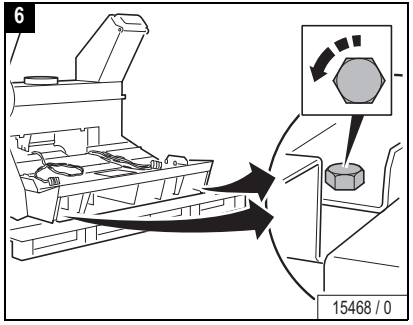
– Stecker mit Kabel in die Rückwand schieben.

(UK)

– Push the connector with the cable into the rear panel.

...

6



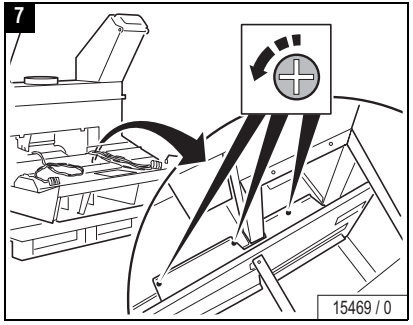
(D)

– Transportsicherungen an beiden Enden des Gerätes herausdrehen.

(UK)

– Unscrew the transport locks at both ends of the machine.

7



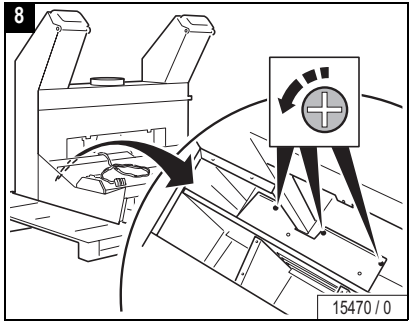
(D)

– 6 Schrauben im Gerät herausdrehen.

(UK)

– Unscrew 6 screws in the machine.

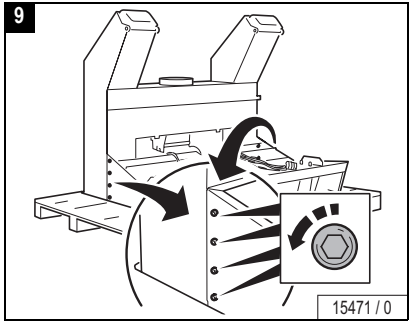
8



...



9



(D)

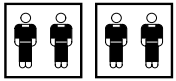
Auf beiden Seiten:

– 4 Schrauben außen am Gerät herausdrehen.

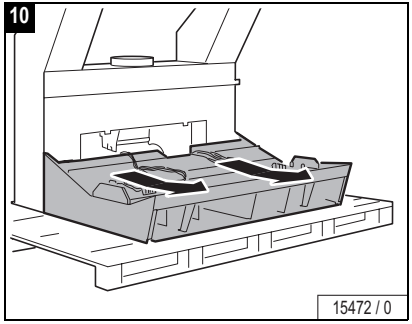
(UK)

On both sides:

– Unscrew 4 screws on the outside of the machine.



10



(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Vor dem Anheben des Unterteils alle Kabel geschützt verstauen.

Achtung!
Das Unterteil wiegt über 90 kg. Wir empfehlen es mit 4 Personen zu heben!

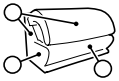
– Unterteil anheben und wegtragen.

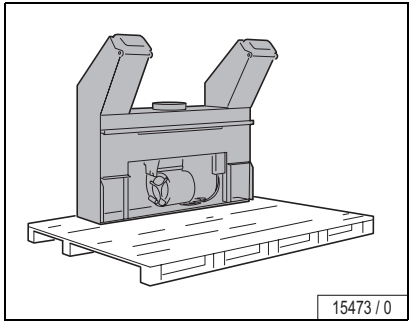
(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
All cables must be safely tucked away before the base is lifted.

Caution!
The base weighs more than 90 kg. We recommend using 4 people to lift it.

– Lift the base and carry it away.





(D)

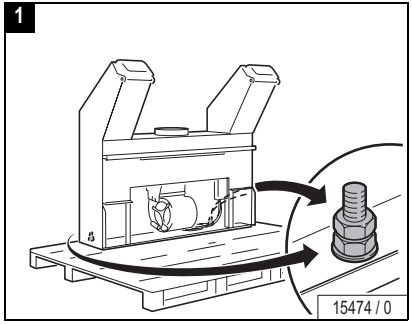
Verletzungsgefahr durch umstürzende Rückwand!
Wenn die Schwenkarme nicht abgebaut wurden, kann die Rückwand nach dem Enfernen der Transportsicherung nach vorne kippen!
Ein Helfer muss die Rückwand festhalten.

(UK)

Risk of injury from the rear panel falling over!
If the swinging arms were not removed, the rear panel can tip forward when the transport lock is removed!
A helper must hold the rear panel.



1



(D) **Transportsicherungen unten**

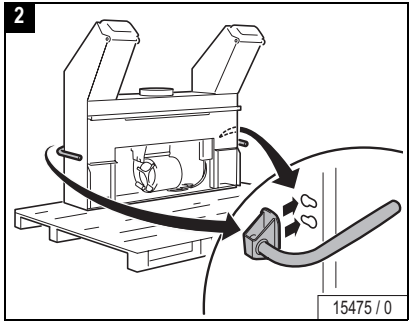
– Muttern auf der Rückseite des Bräunungsgerätes lösen.
– Die Sicherungsschrauben nach unten herausnehmen.

(UK) **Bottom transport locks**

– Undo the nuts on the back of the tanning machine..
– Remove the locking bolts downward.

...

2



(D)

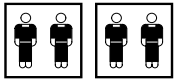
– Tragehilfen (701 529) an der Rückwand anbringen.

Verletzungsgefahr!
Die Tragehilfen sind nur für das Gewicht der Rückwand ausgelegt und können bei höherer Belastung brechen.
Tragehilfe nicht verwenden, um das komplette Gerät zu tragen.

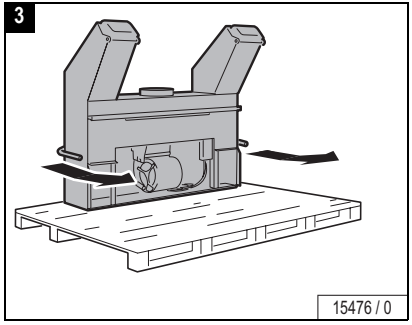
(UK)

– Attach support aids (701 529) to rear panel.

Danger of injuries!
The support aids are only designed for the weight of the rear panel and may break with heavier weight!
Do not use the support aids to carry the whole device.



3



(D)

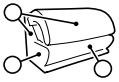
Achtung!
Die Rückwand (ohne Schwenkarme) wiegt über 140 kg. Wir empfehlen sie mit 4 Personen zu heben!

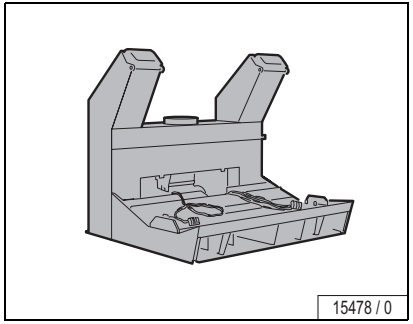
– Rückwand von der Palette heben.

(UK)

Caution!
The rear panel (without the swinging arms) weights more than 140 kg. We recommend using 4 people to lift it.

– Lift the rear panel off the pallet.



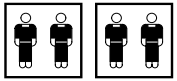


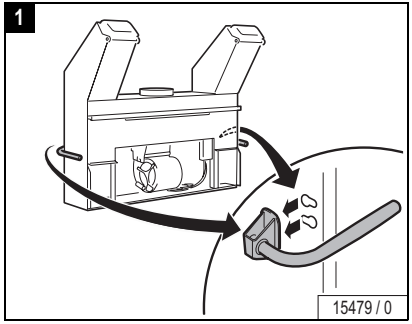
(D)

Verletzungsgefahr durch umstürzende Rückwand!
Wenn die Schwenkarme nicht abgebaut wurden, kann die Rückwand nach vorne kippen!
Ein Helfer muss die Rückwand festhalten.

(UK)

Risk of injury from the rear panel falling over!
If the swinging arms were not removed, the rear panel can tip forward!
A helper must hold the rear panel.





(D)

– Rückwand positionieren.
– Tragehilfen entfernen.

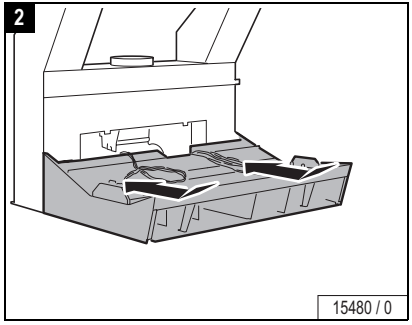
(UK)

– Position the rear panel.
– Remove support aids.

...







(D)

Achtung!
Das Unterteil wiegt über 90 kg. Wir empfehlen es mit 4 Personen zu heben!

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Aufstellen keine Kabel einklemmen.

– Unterteil positionieren.

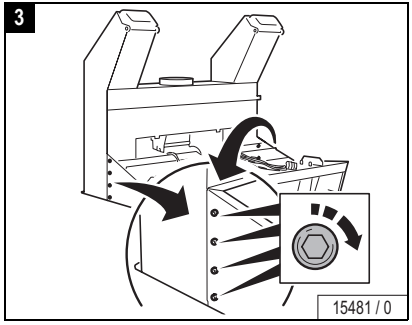
(UK)

Caution!
The base weighs more than 90 kg. We recommend using 4 people to lift it.

Caution!
The cables may get damaged.
When setting up, make sure that no cables are trapped or wedged tight.

– Position the base.





(D)

Auf beiden Seiten:

– 4 Schrauben außen am Gerät einsetzen und festdrehen.

(UK)

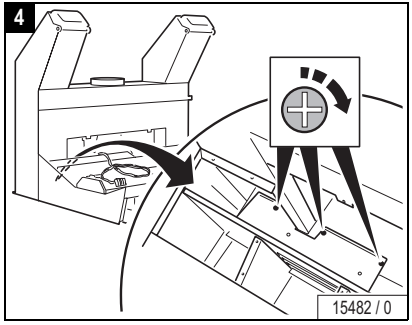
On both sides:

– Insert 4 screws in the outside of the machine and tighten.

...



4



(D)

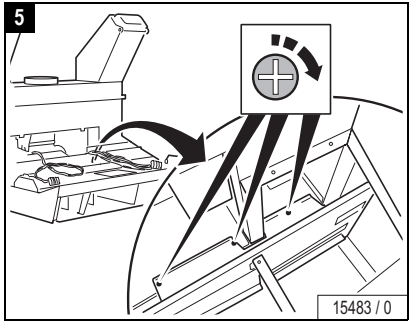
– 6 Schrauben im Gerät einsetzen und festdrehen.

(UK)

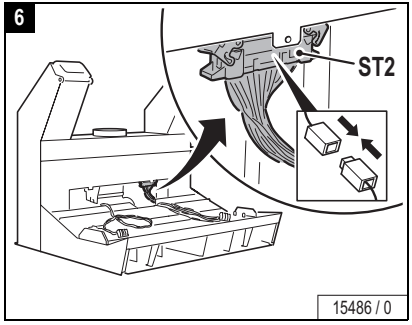
– Insert 6 screws in the machine and tighten.



5



6



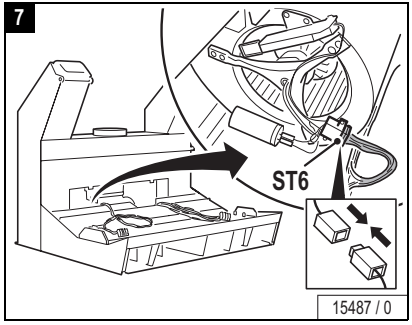
(D)

– Steckverbindung zur Steuerung einstecken.

(UK)

– Plug in the plug connection for the control unit.

...



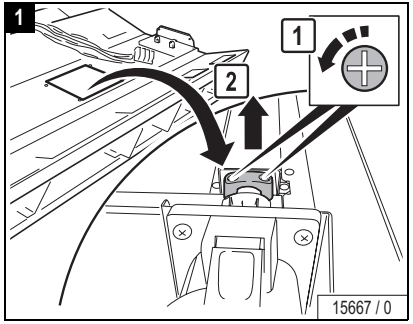
(D)

– Stecker am Hauptlüfter einstecken.

(UK)

– Insert the plug of the main fan.





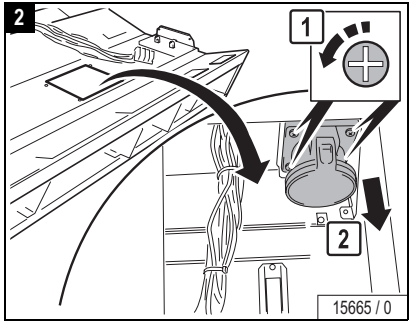
(D) **Netzanschluss**

– Zugentlastung abschrauben.

(UK) **Mains connection**

– Unscrew the pull relief.





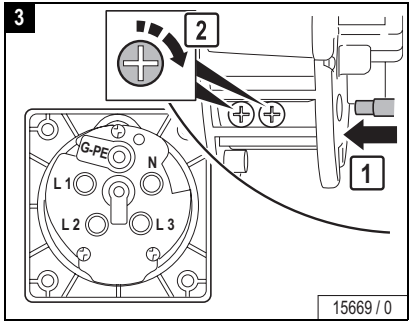
(D)

– CE-Steckdose abschrauben.

(UK)

– Unscrew the CE socket.





(D)

Achtung!
Leitungen nicht vertauschen!

– Netzanschlussleitung durch die Kabinenrückwand und die Geräterückwand zur CE-Steckdose führen.
– Leitungen an die CE-Steckdose anschließen.

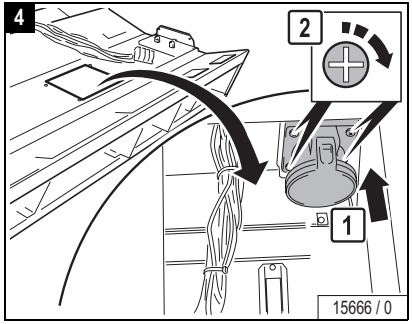
...

(UK)

Caution!
Do not interchange cables!

– Lead the mains connection cable through the rear panel of the cabin and the device to the CE socket.
– Connect cables to CE socket.





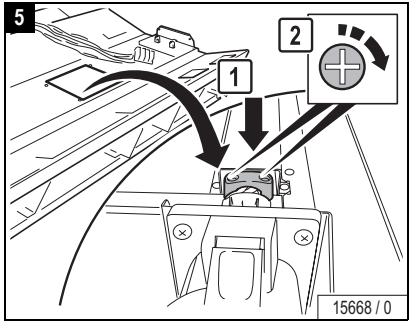
(D)

– CE-Steckdose festschrauben.

(UK)

– Screw tight the CE socket.





(D)

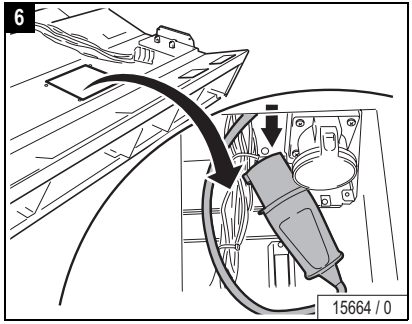
– Zugentlastung festschrauben.

(UK)

– Screw tight the pull relief.

...

6



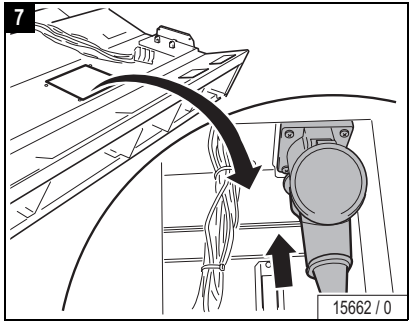
(D)

– Stecker mit Kabel ins Unterteil schieben.

(UK)

– Push the connector with the cable into the base.

7



(D)

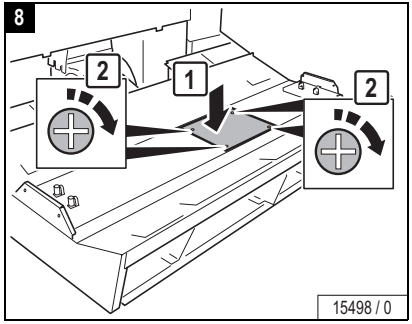
– Steckverbindung einstecken.

(UK)

– Plug in the plug connection.



8



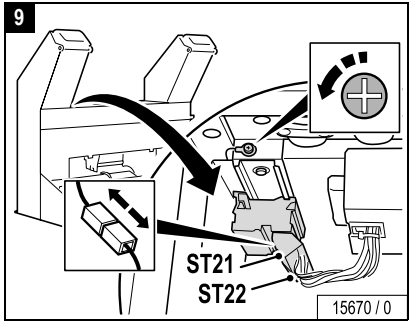
(D)

– Serviceblech festschrauben.

(UK)

– Screw tight the service panel.

...



(D) **Anschluss von Zeitsteuerungen**

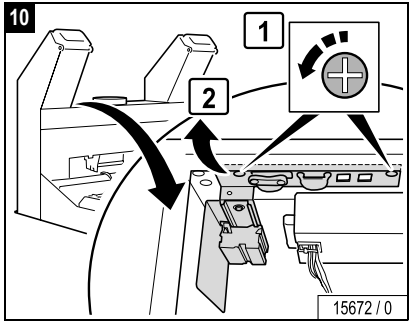
– Steckverbindungen ausstecken.

– Erdungskabel abschrauben.

(UK) **Connection of timers**

– Unplug the plug connections.

– Unscrew the ground cable.

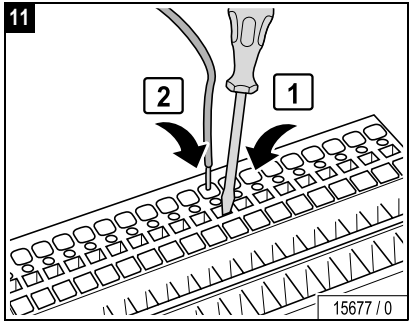


(D)

– Anschlussblech mit X3-Klemme abschrauben.

(UK)

– Unscrew connection plate with X3 clamp.



(D)

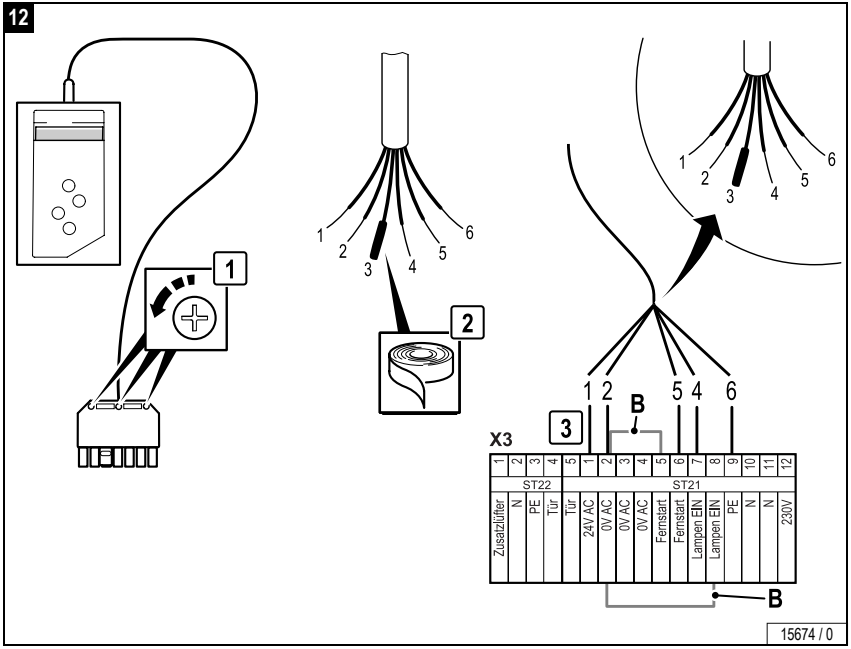
– Steuerleitung durch die Rückwand (durch die Zugentlastung!) zur Klemme führen und gemäß Abb. 12 bzw. 13 anschließen.

(UK)

– Lead the control cable through the rear wall (through the pull relief!) and connect in accordance with fig. 12 or 13.

...

MCS III plus



(D)

B = Brücke

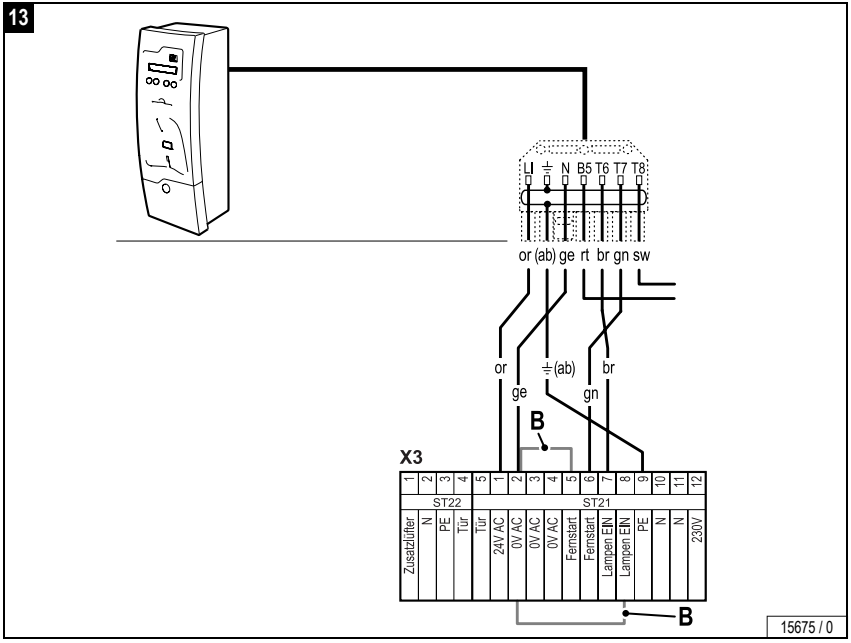
(UK)

B = Bridge

...

MCS VI plus / MCS VI

13



(D)

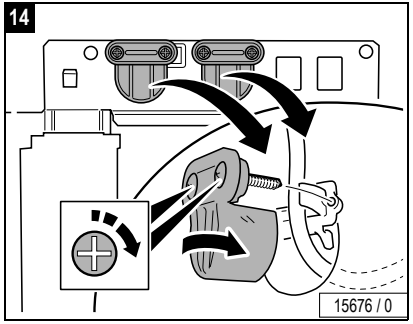
B = Brücke

(UK)

B = Bridge

...

14



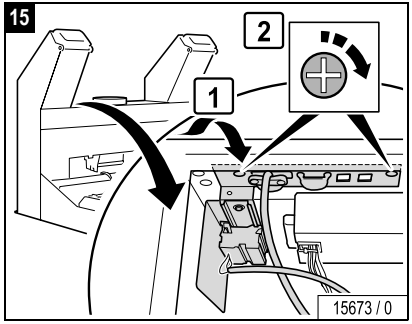
(D)

– Zugentlastung festschrauben.

(UK)

– Screw tight the pull relief.

15



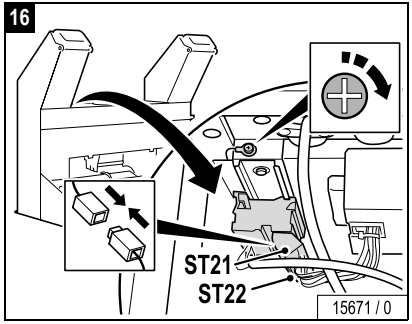
(D)

– Anschlussblech mit X3-Klemme festschrauben.

(UK)

– Screw tight connection plate with X3 clamp.

16

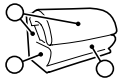


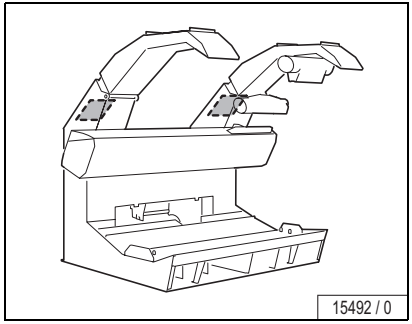
(D)

– Steckverbindungen einstecken.
– Erdungskabel festschrauben.

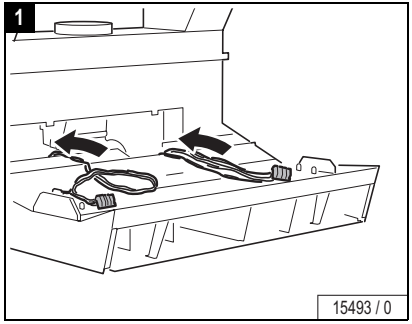
(UK)

– Insert plug connections.
– Screw tight the ground cable.









(D)

Auf beiden Seiten:

– Kabelstränge in die Rückwand einführen.

Hinweis:
Wir empfehlen, dass eine zweite Person die Kabelstränge annimmt und in der Rückwand positioniert.

(UK)

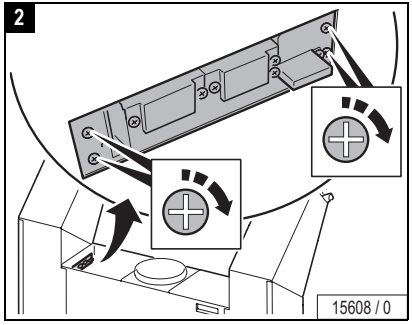
On both sides:

– Insert the cable bundle into the rear panel.

Note:
We recommend that a second person takes the cable bundle and positions it in the rear panel.

...

2



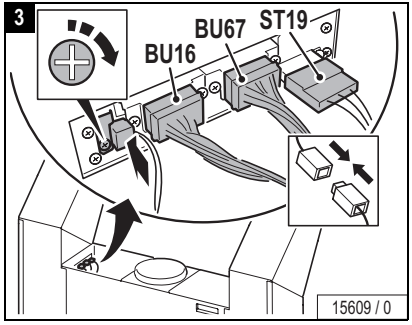
(D)

– Blech festschrauben.

(UK)

– Screw the plate tight.

3



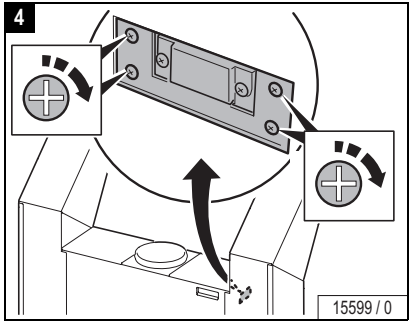
(D)

– Buchsen und Stecker einstecken.
– Temperaturfühler festschrauben.

(UK)

– Insert plugs and sockets.
– Screw tight the temperature sensor.

4



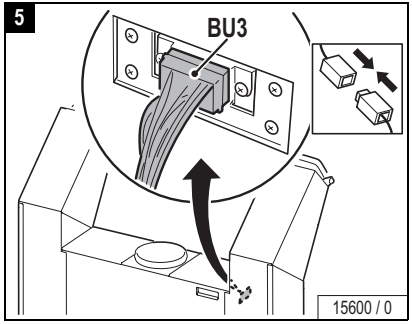
(D)

– Blech festschrauben.

(UK)

– Screw the plate tight.

...

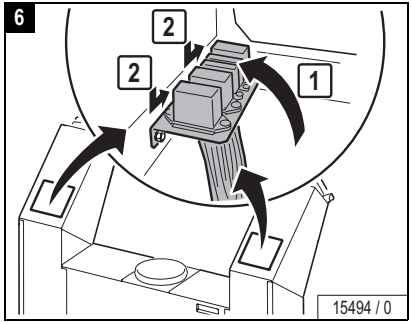


(D)

– Buchse einstecken.

(UK)

– Insert the socket.



(D) **Steckerhalter**

Auf beiden Seiten:

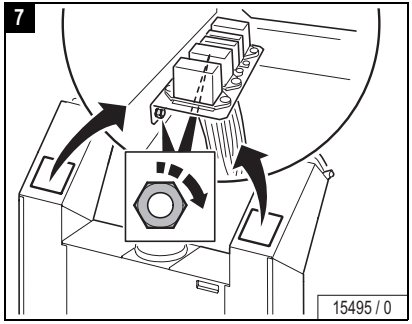
– Steckerhalter aufschieben.

(UK) **Plug holder**

On both sides:

– Push on the plug holder.





(D)

Auf beiden Seiten:

– Muttern festdrehen.

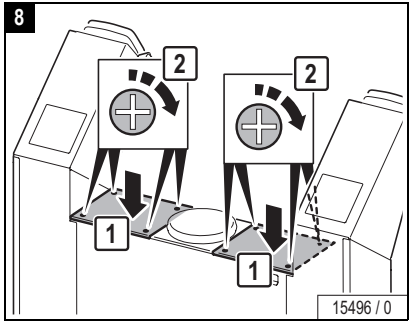
(UK)

On both sides:

– Tightly fasten the nuts.

...

8

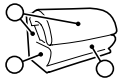


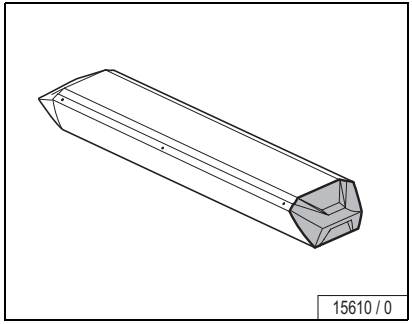
(D) **Servicebleche**

– Servicebleche festschrauben.

(UK) **Service panels**

– Screw tight the service panels.





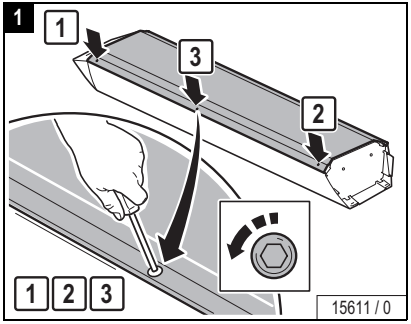
(D)

Hinweis:
Die Vorgehensweise ist für die Lampenreihen A bis E identisch.

(UK)

Note:
The procedure is the same for lamp banks A to E.





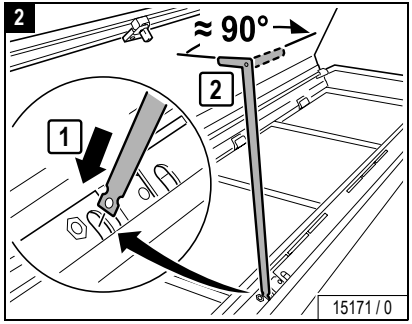
(D)

– Lampenreihe öffnen.

(UK)

– Open the lamp bank.





(D)

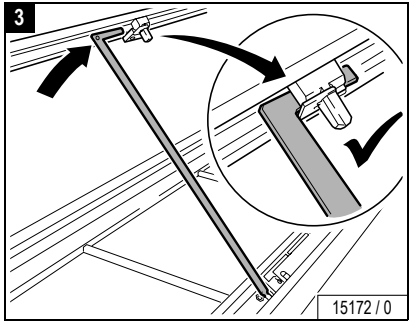
– Aufsteller einsetzen.

(UK)

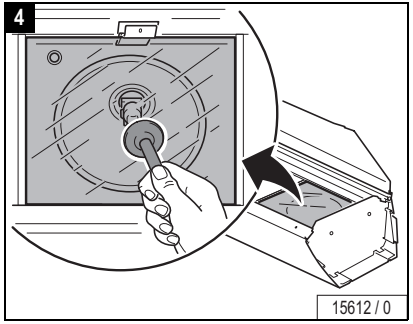
– Insert the brace.

...

3



4



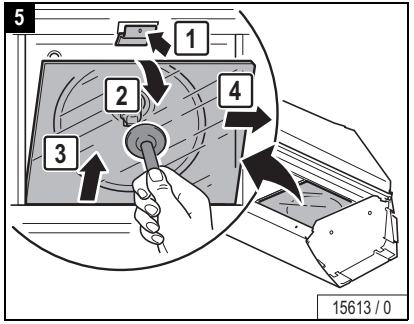
(D)

– Filterscheibe am Kopfende der Lampenreihe demontieren.

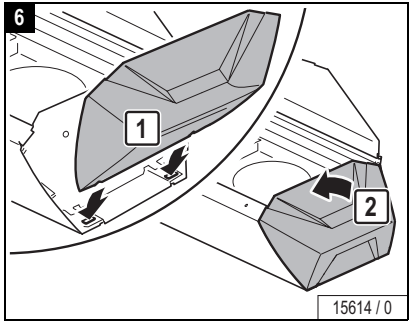
(UK)

– Remove the filter panel at the head end of the lamp bank.

5



...

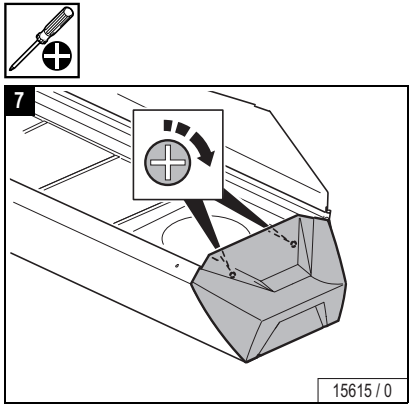


(D)

– Dekorkappe aufsetzen.

(UK)

– Mount the decorative cap.

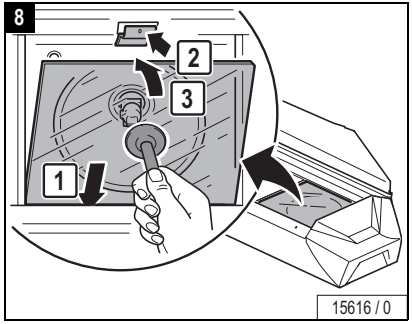


(D)

– Dekorkappe festschrauben.

(UK)

– Screw tight the decorative cap.



(D)

Achtung!
Auf korrekte Einbaulage achten. Der Schriftzug muss sich an der gleichen Stelle befinden, wie bei den restlichen Filterscheiben der Lampenreihe.

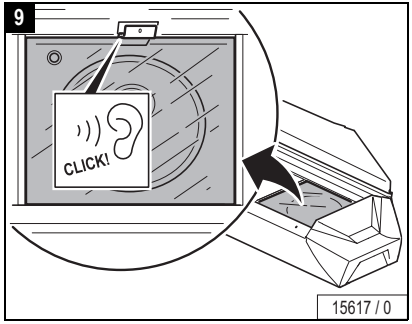
– Filterscheibe montieren.

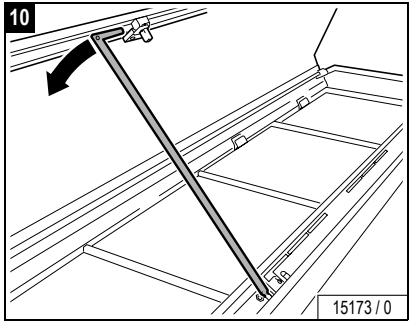
...

(UK)

Caution!
Make sure the installation position is correct.
The lettering must be in the same position as that of the other filter panels in the lamp bank.

– Mount the filter panel.





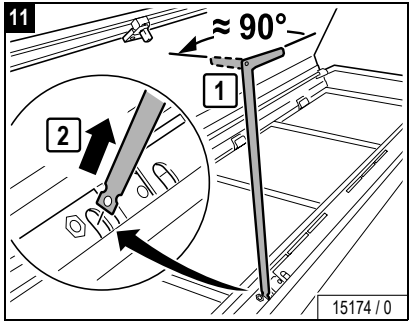
(D)

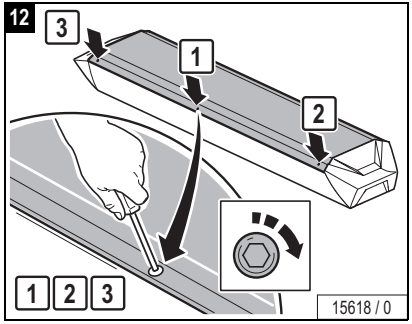
– Aufsteller entfernen.

(UK)

– Remove the brace.

...



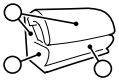


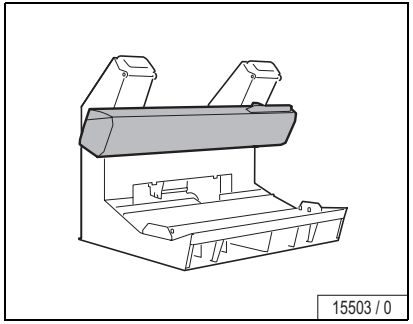
(D)

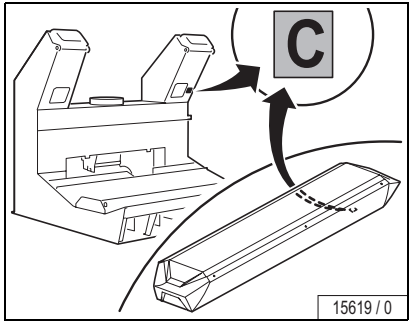
– Lampenreihe schließen.

(UK)

– Close the lamp bank.







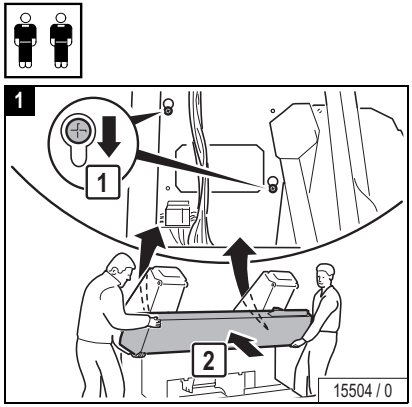
(D)

Achtung!
Lampenreihen nicht vertauschen.
Die Lampenreihe und die Einbauposition am Bräunungsgerät sind mit den entsprechenden Buchstaben gekennzeichnet.

(UK)

Caution!
Do not mix up the lamp banks.
The lamp bank and the corresponding installation position on the tanning machine are marked with matching letters.

...



(D)

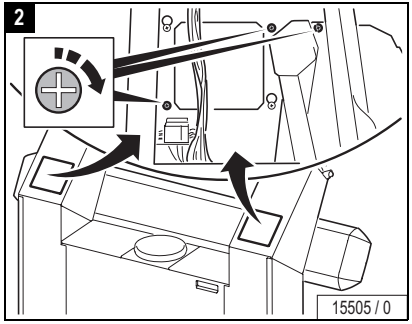
Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Einhängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

– Lampenreihe C in die Schlüssellöcher einhängen.

(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when hanging in the lamp bank.

– Hang lamp bank C in the keyholes.



(D)

Auf beiden Seiten:

– 3 Schrauben einsetzen und festdrehen.

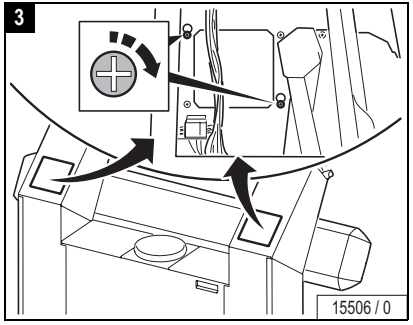
(UK)

On both sides:

– Insert and tighten 3 screws.

...

3



(D)

Auf beiden Seiten:

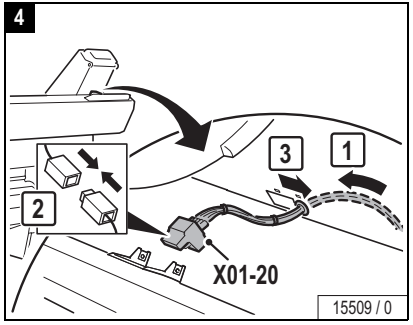
– 2 Schrauben festdrehen.

(UK)

On both sides:

– Tighten 2 screws.

4



(D)

– Kabel durch die Öffnung führen.

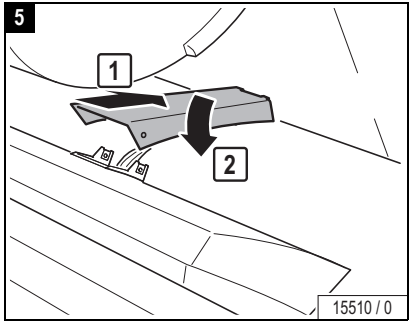
– Stecker am Bedienteil einstecken.

(UK)

– Guide the cable through the opening.

– Insert the plug into the control unit.

5



(D)

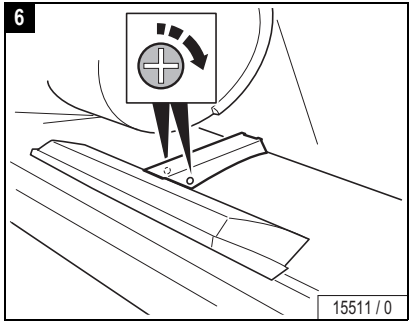
– Abdeckung aufsetzen.

(UK)

– Mount the cover.

...



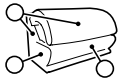


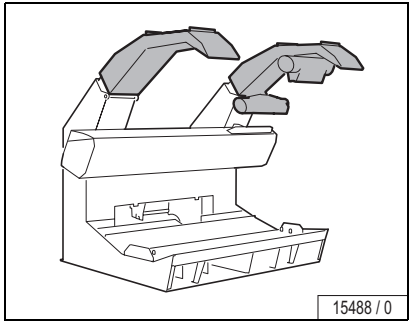
(D)

– Abdeckung festschrauben.

(UK)

– Screw tight the cover.



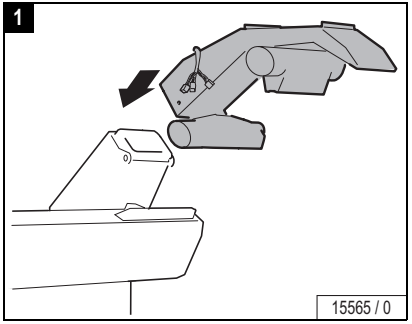


(D)

Hinweis:
Die Vorgehensweise ist für beide Schwenkarme identisch.

(UK)

Note:
The procedure is the same for both arms.



(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Schwenkarm vorsichtig aufsetzen.

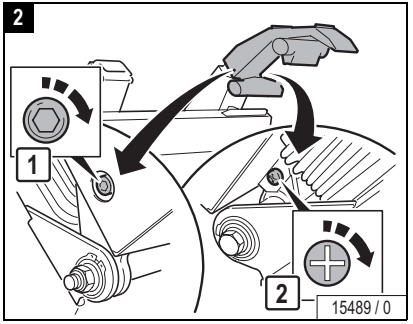
– Schwenkarm aufsetzen.

(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
Take care when mounting the swinging arm.

– Mount the swinging arm.





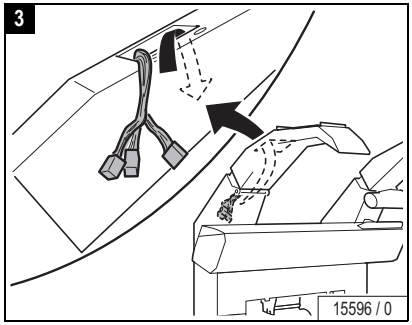
(D)

– Schrauben einsetzen und festdrehen.

(UK)

– Insert and tighten screws.

...



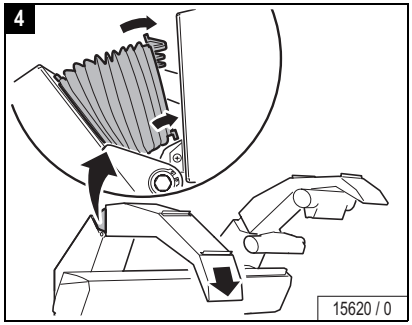
(D)

– Kabelstrang in die Rückwand einführen.

(UK)

– Insert the cable bundle into the rear panel.





(D)

Hinweis:
Um an die Schrauben des Faltenbalgs zu gelangen, muss eine zweite Person den Schwenkarm etwas niederdrücken und festhalten.

– Faltenbalg einhaken.

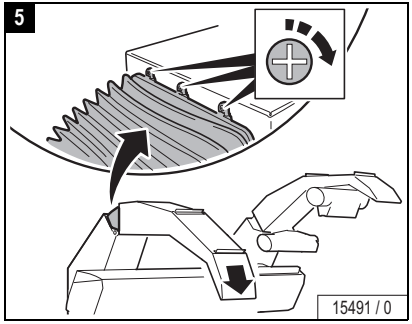
(UK)

Note:
To reach the screws of the bellows, a second person must press the swinging arm down slightly and hold it in place.

– Hook in the bellows.

...



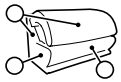


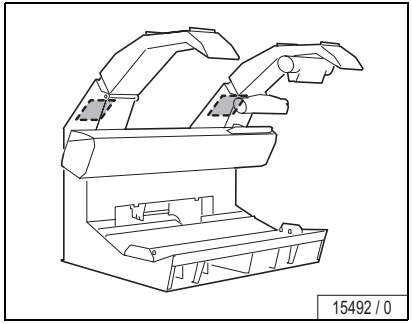
(D)

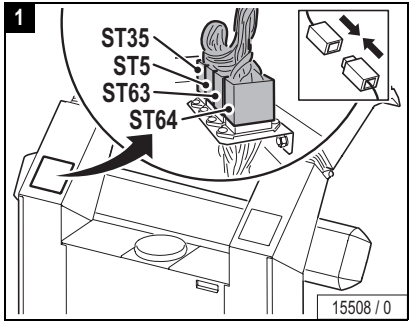
– Schrauben des Faltenbalgs einsetzen und festdrehen.

(UK)

– Insert bellows screws and tighten.





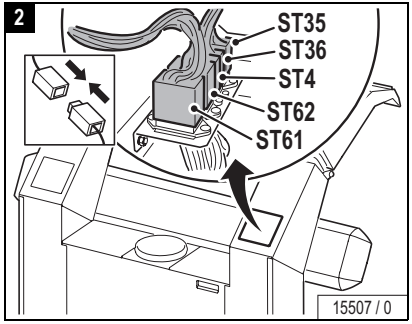


(D)

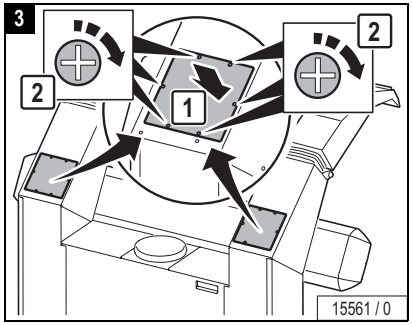
– Steckverbindungen einstecken.

(UK)

– Insert the plug connections.



...

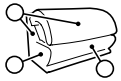


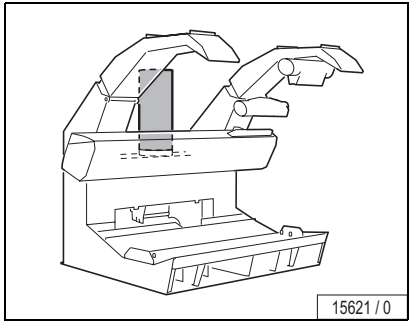
(D)

– Servicebleche für Lampenreihe C fest-schrauben.

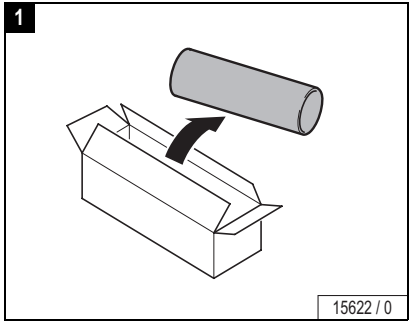
(UK)

– Screw tight the service panels for lamp bank C.





1



(D)

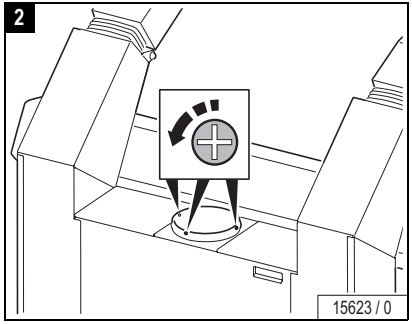
– Abluftrohr auspacken.

(UK)

– Unpack the exhaust pipe.



2



(D)

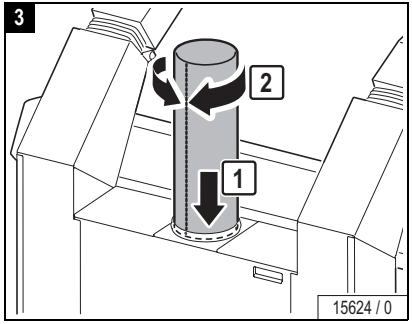
– 3 Schrauben lösen.

(UK)

– Undo 3 screws.

...

3



(D)

– Abluftrohr aufsetzen.

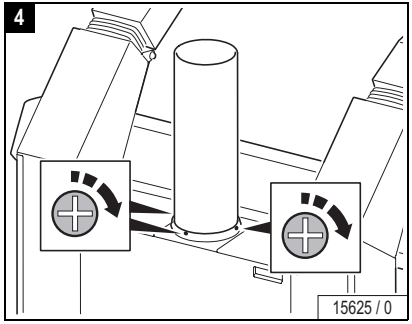
Hinweis:
Abluftrohr so ausrichten, dass sich die Naht auf der Rückseite befindet.

(UK)

– Mount the exhaust pipe.

Note:
Align the exhaust pipe so that the seam is at the rear.

4

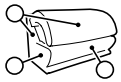


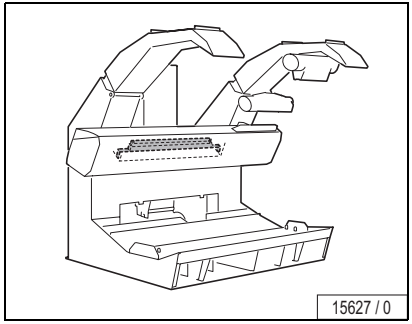
(D)

– Abluftrohr festschrauben.

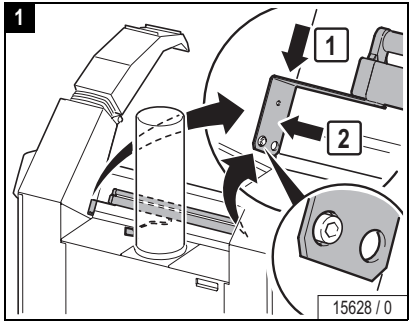
(UK)

– Screw the exhaust pipe tight.





1



(D)

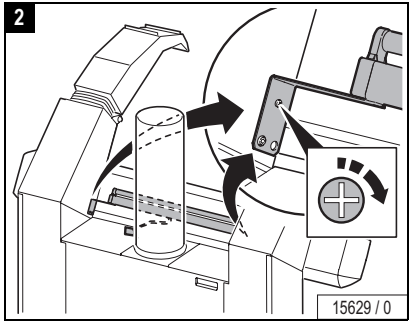
– Ambient Light-Einheit einsetzen.

(UK)

– Insert the ambient light.



2



(D)

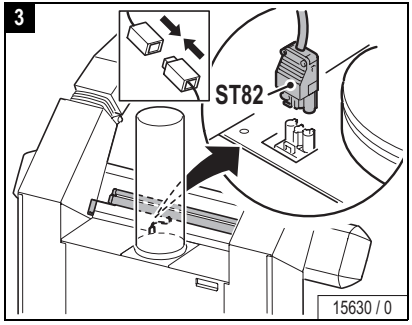
– Ambient Light-Einheit festschrauben.

(UK)

– Screw tight the ambient light.

...

3

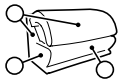


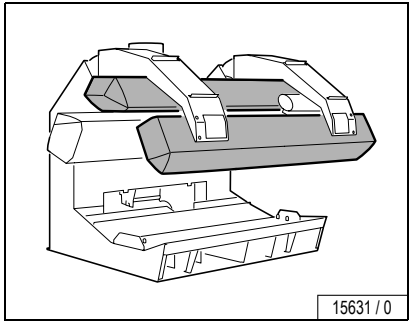
(D)

– Stecker einstecken.

(UK)

– Plug in.



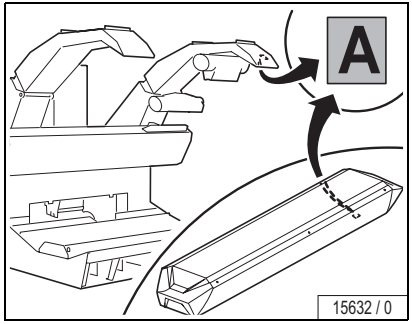


(D)

Achtung!
Verziehen des Oberteils möglich.
Unbedingt Lampenreihe A vor Lampenreihe B montieren.

(UK)

Caution!
The canopy may become misaligned.
Lamp bank A must be mounted before lamp bank B.



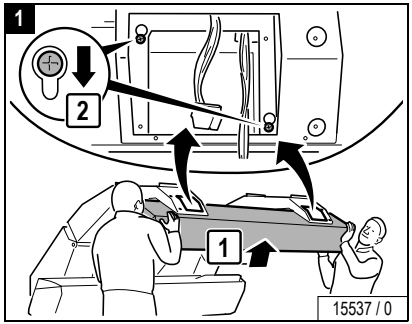
(D)

Achtung!
Lampenreihen nicht vertauschen.
Die Lampenreihe und die Einbauposition am Bräunungsgerät sind mit den entsprechenden Buchstaben gekennzeichnet.

(UK)

Caution!
Do not mix up the lamp banks.
The lamp bank and the corresponding installation position on the tanning machine are marked with matching letters.

...



(D) **Lampenreihe A**

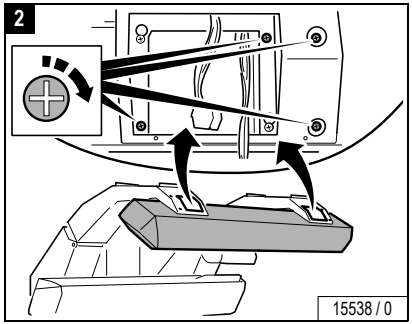
Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Einhängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

– Lampenreihe A in die Schlüssellöcher einhängen.

(UK) **Lamp bank A**

Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when hanging in the lamp bank.

– Suspend lamp bank A in the keyholes.



(D)

Auf beiden Seiten:

Hinweis:
Schrauben nicht festdrehen.

– 4 Schrauben einsetzen und etwas eindrehen.

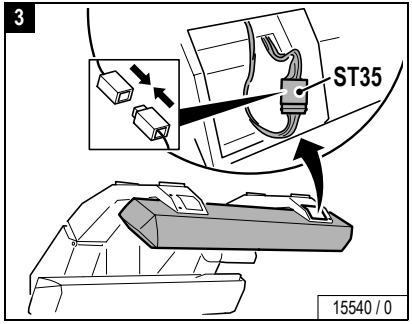
(UK)

On both sides:

Note:
Do not tighten the screws completely.

– Insert 4 screws and tighten slightly.

...

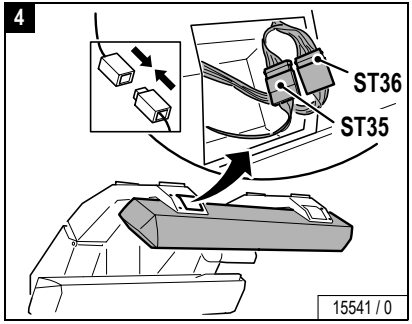


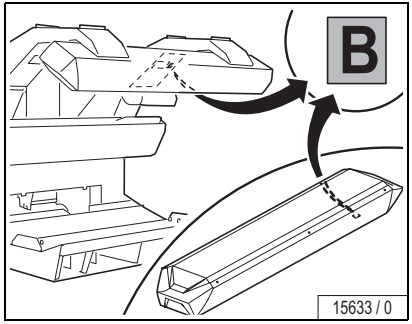
(D)

– Steckverbindungen zur Lampenreihe A einstecken.

(UK)

– Plug in the plug connection to lamp bank A.





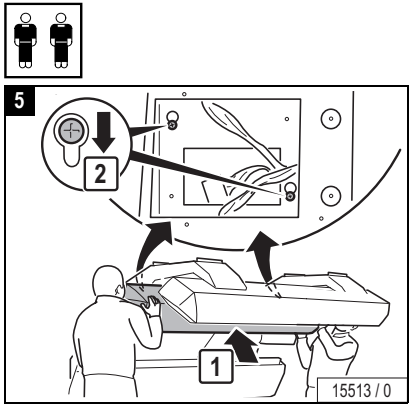
(D)

Achtung!
Lampenreihen nicht vertauschen.
Die Lampenreihe und die Einbauposition am Bräunungsgerät sind mit den entsprechenden Buchstaben gekennzeichnet.

...

(UK)

Caution!
Do not mix up the lamp banks.
The lamp bank and the corresponding installation position on the tanning machine are marked with matching letters.



(D) **Lampenreihe B**

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Einhängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

– Lampenreihe B in die Schlüssellöcher einhängen.

(UK) **Lamp bank B**

Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when hanging in the lamp bank.

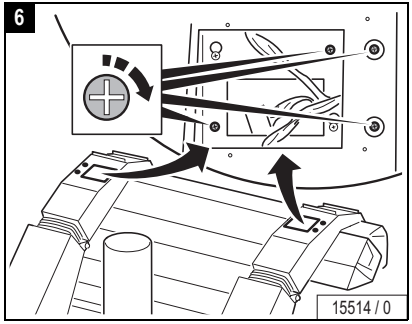
– Suspend lamp bank B in the keyholes.

...





6



(D)

Auf beiden Seiten:

– 4 Schrauben einsetzen und festdrehen.

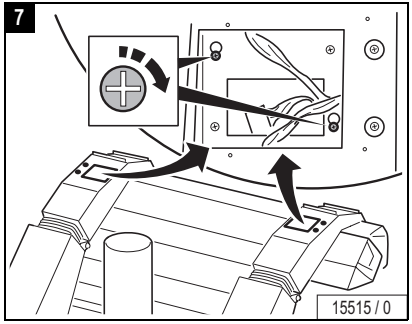
(UK)

On both sides:

– Insert 4 screws and tighten.



7



(D)

Auf beiden Seiten:

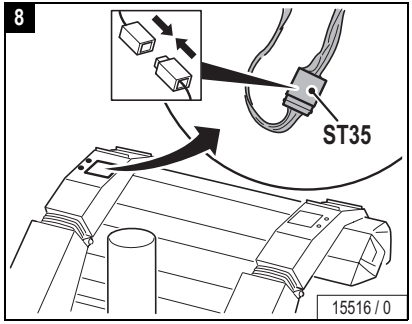
– 2 Schrauben festdrehen.

(UK)

On both sides:

– Tighten 2 screws.

8



(D)

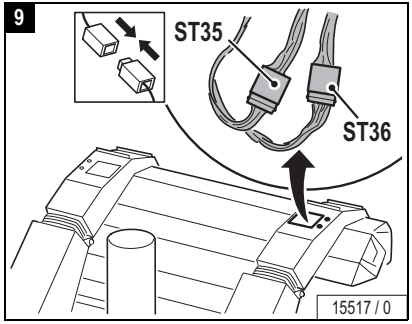
– Steckverbindungen zur Lampenreihe B einstecken.

(UK)

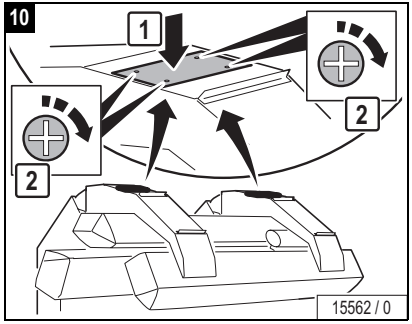
– Plug in the plug connection to lamp bank B.

...

9



10



(D)

Auf beiden Seiten:

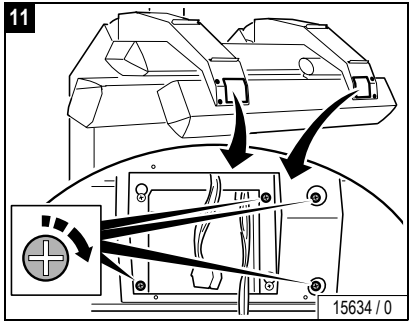
– Servicebleche für Lampenreihe B festschrauben.

(UK)

On both sides:

– Screw tight the service panels for lamp bank B.

11



(D) **Lampenreihe A**

Auf beiden Seiten:

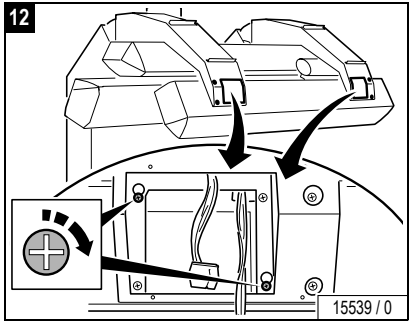
– Schrauben festdrehen.

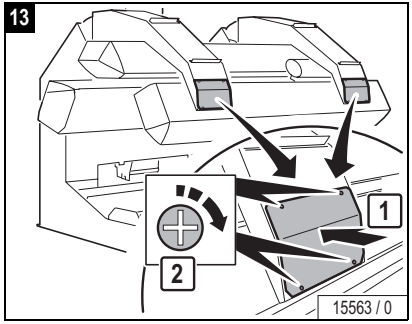
(UK) **Lamp bank A**

On both sides:

– Tighten the screws.

...





(D)

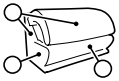
Auf beiden Seiten:

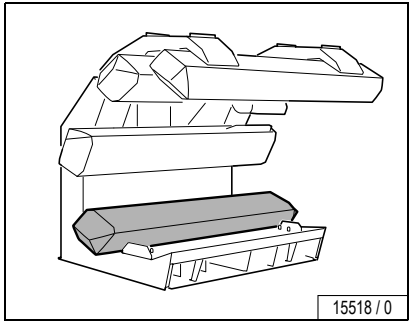
– Servicebleche für Lampenreihe A festschrauben.

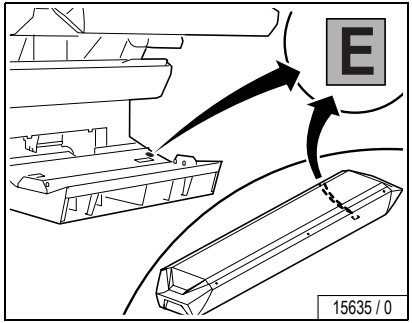
(UK)

On both sides:

– Screw tight the service panels for lamp bank A.







(D)

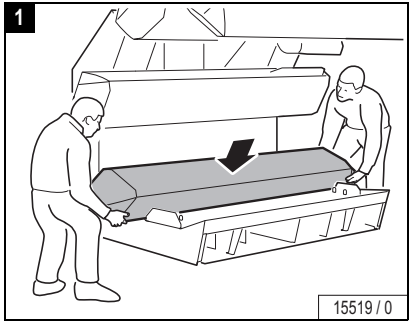
Achtung!
Lampenreihen nicht vertauschen.
Die Lampenreihe und die Einbauposition am Bräunungsgerät sind mit den entsprechenden Buchstaben gekennzeichnet.

(UK)

Caution!
Do not mix up the lamp banks.
The lamp bank and the corresponding installation position on the tanning machine are marked with matching letters.

...





(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Aufsetzen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

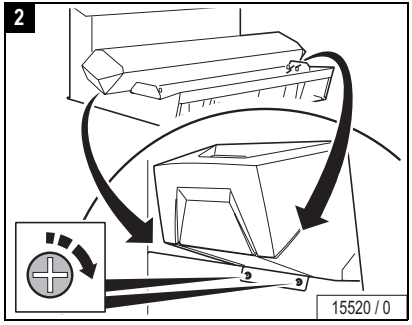
– Lampenreihe E aufsetzen.

(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when mounting the lamp bank.

– Mount lamp bank E.





(D)

Auf beiden Seiten:

– 2 Schrauben einsetzen und festdrehen.

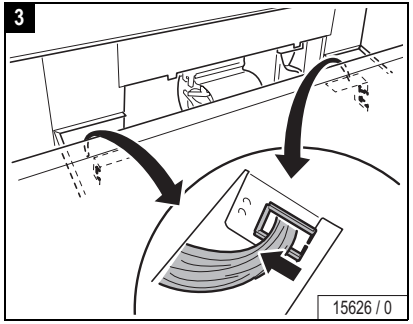
(UK)

On both sides:

– Insert 2 screws and tighten.

...

3



(D)

Auf beiden Seiten:

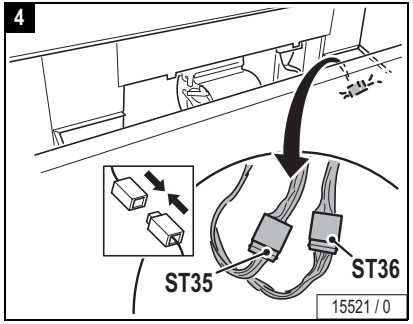
– Kabelstränge in den Kabelschutz einschieben.

(UK)

On both sides:

– Insert the cable bundle into the cable compartment.

4



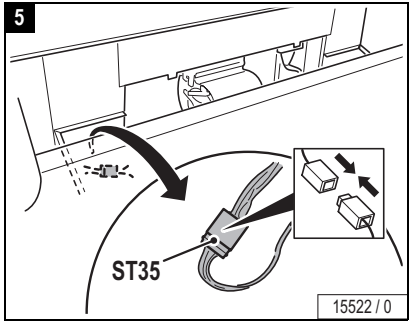
(D)

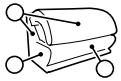
– Steckverbindungen zur Lampenreihe E einstecken.

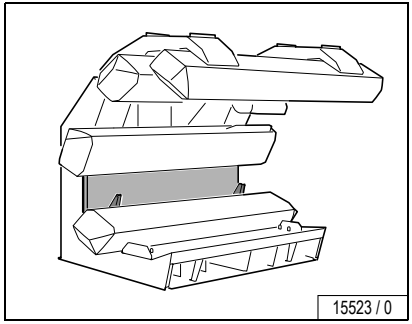
(UK)

– Plug in the plug connection to lamp bank E.

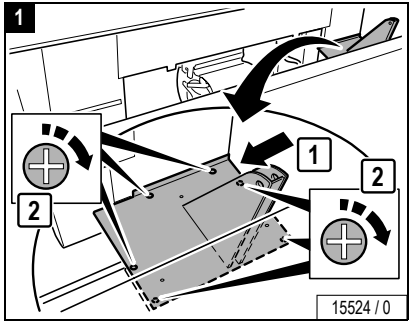
5



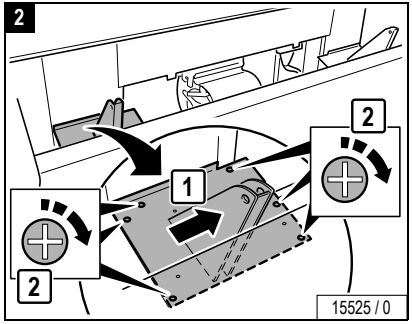












Ⓓ **Halter**

Auf beiden Seiten:

– Halter seitlich einsetzen.

– 6 Schrauben einsetzen und festdrehen.

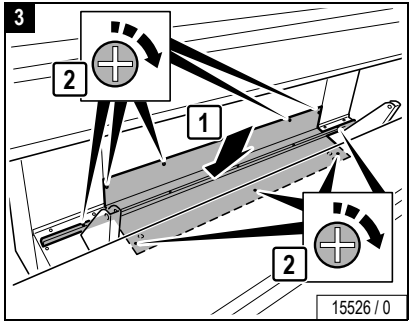
Ⓤⓚ **Holder**

On both sides:

– Insert the holder from the side.

– Insert 6 screws and tighten.

...

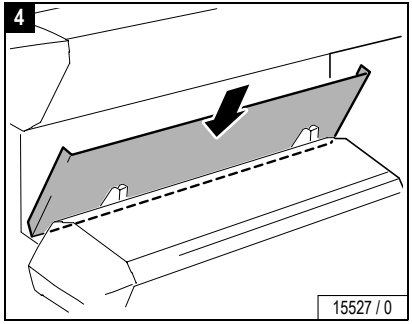


(D) **Serviceblech**

– Serviceblech mit 9 Schrauben festschrauben.

(UK) **Service panel**

– Screw tight the service panel with 9 screws.

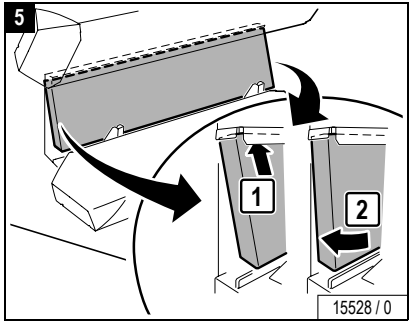


(D) **Scheibe der Effektbeleuchtung**

– Scheibe der Effektbeleuchtung einsetzen.

(UK) **Accent lighting panel**

– Insert the accent lighting panel.



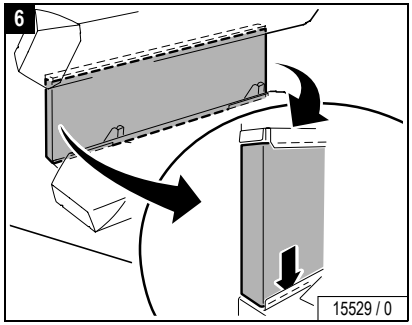
(D)

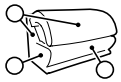
– Scheibe in die Halterung heben.

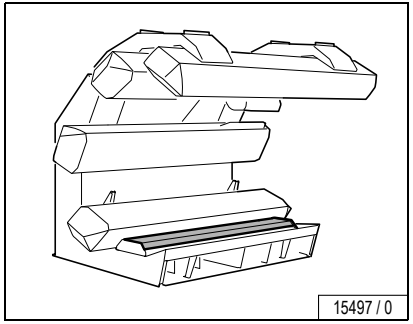
(UK)

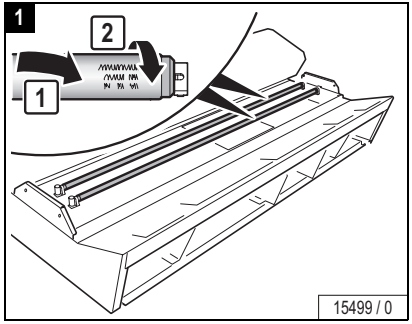
– Lift the panel into the holder.

...


6
15529 / 0





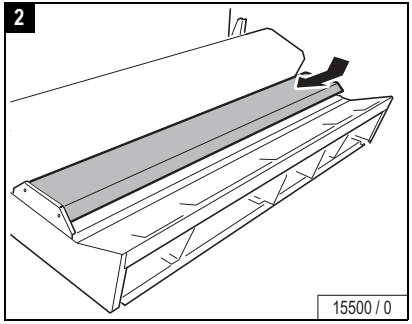


Ⓓ **Effektbeleuchtung**

– Lampen einsetzen.

Ⓤⓚ **Accent lighting**

– Insert the lamps.



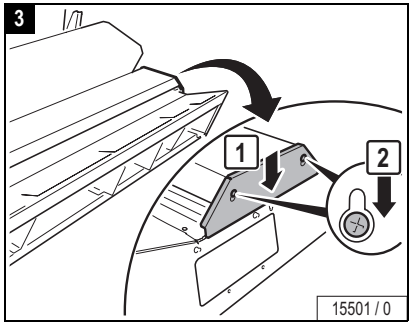
Ⓓ

– Scheibe der Effektbeleuchtung einsetzen.

Ⓤⓚ

– Insert the accent lighting panel.

...



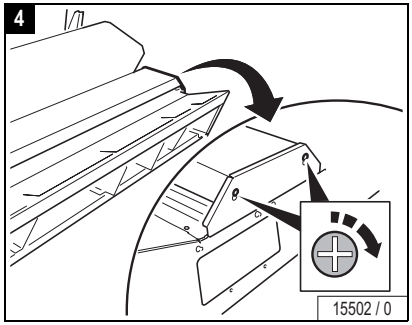
(D)

– Halteblech einsetzen.

(UK)

– Insert the fastening plate.



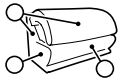


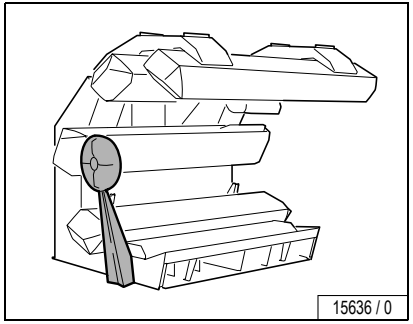
(D)

– Schrauben festdrehen.

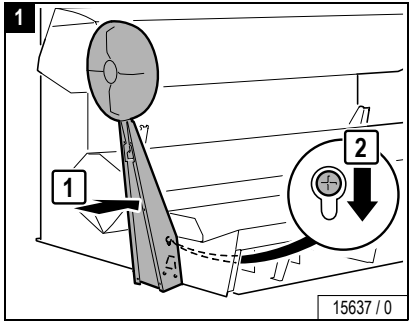
(UK)

– Tighten the screws.









(D)

Achtung!
Der Lüfter fällt um!
Eine zweite Person muss den Lüfter festhalten bis die unteren Schrauben eingesetzt und festgezogen sind.

– Lüfter in das Schlüsselloch einhängen.

(UK)

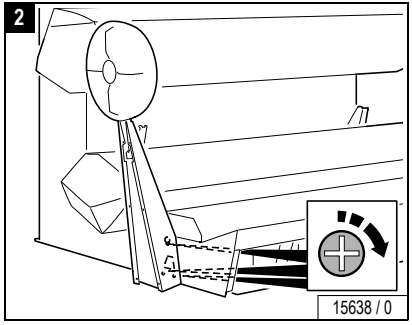
Caution!
The fan will topple over!
A second person must hold the fan until the bottom screws are inserted and screwed tight.

– Suspend the fan in the keyhole.

...




2



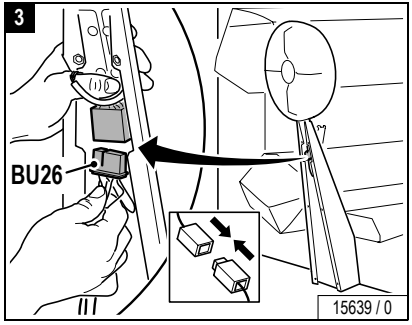
(D)

– Untere Schrauben einsetzen und festdrehen.
– Obere Schraube festdrehen.

(UK)

– Insert the bottom screws and tighten.
– Tighten the top screw.

3



(D)

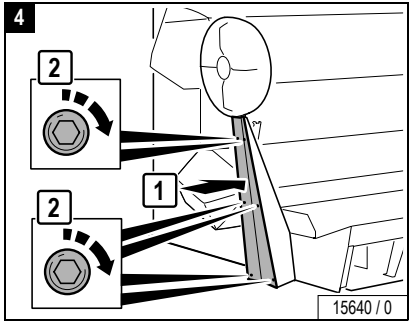
– Stecker einstecken.

(UK)

– Plug in.



4

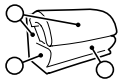


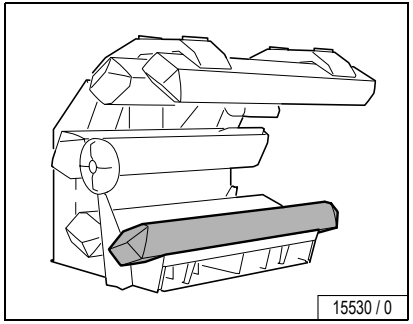
(D)

– Abdeckblech anschrauben.

(UK)

– Screw tight the cover panel.



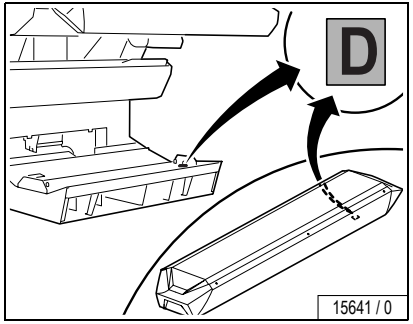


(D)

Hinweis:
Wenn für das Bräunungsgerät ein Audio-System vorgesehen ist, sollte es vor der Montage der Lampenreihe D angebaut werden.

(UK)

Note:
If an audio system is provided for the tanning machine, it needs to be mounted before installing the lamp bank.



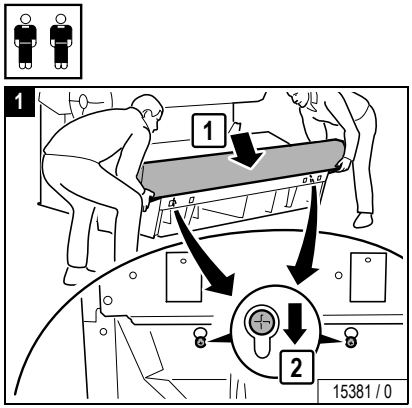
(D)

Achtung!
Lampenreihen nicht vertauschen.
Die Lampenreihe und die Einbauposition am Bräunungsgerät sind mit den entsprechenden Buchstaben gekennzeichnet.

(UK)

Caution!
Do not mix up the lamp banks.
The lamp bank and the corresponding installation position on the tanning machine are marked with matching letters.

...



(D)

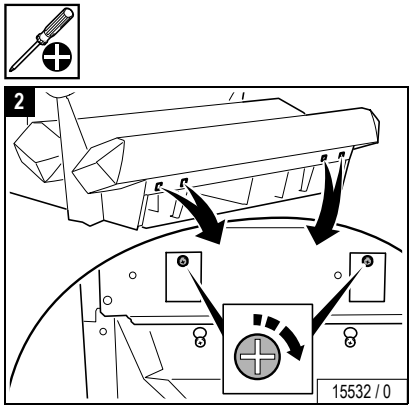
Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Beim Einhängen der Lampenreihe auf Verkabelung achten.

– Lampenreihe D in die Schlüssellöcher einhängen.

(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
Be careful of the cabling when hanging in the lamp bank.

– Hang lamp bank D in the keyholes.



(D)

Auf beiden Seiten:

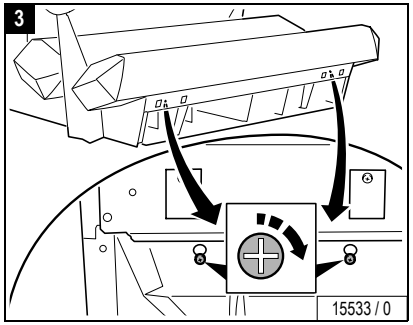
– 2 Schrauben einsetzen und festdrehen.

(UK)

On both sides:

– Insert 2 screws and tighten.

...



(D)

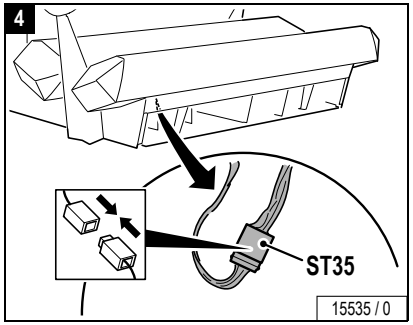
Auf beiden Seiten:

– 2 Schrauben festdrehen.

(UK)

On both sides:

– Tighten 2 screws.

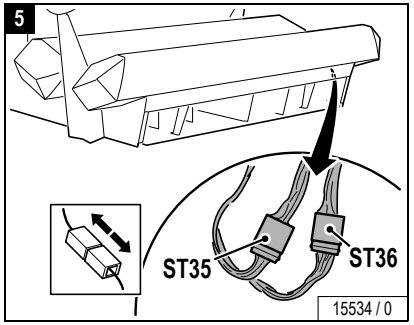


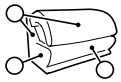
(D)

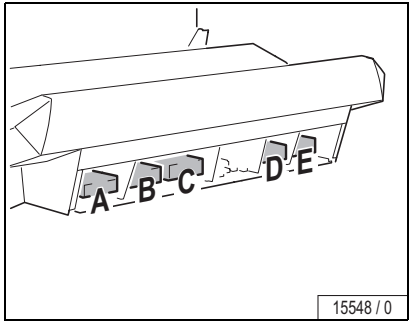
– Steckverbindungen zur Lampenreihe D einstecken.

(UK)

– Plug in the plug connection to lamp bank D.





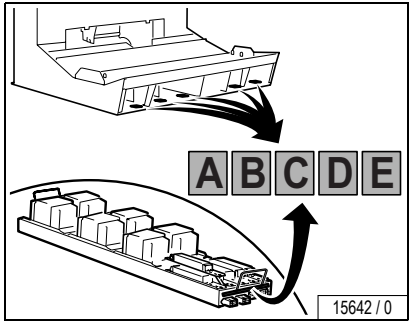


(D)

Hinweis:
Die Vorgehensweise ist für die Teileträger A bis E identisch.

(UK)

Note:
The procedure is the same for component racks A to E.



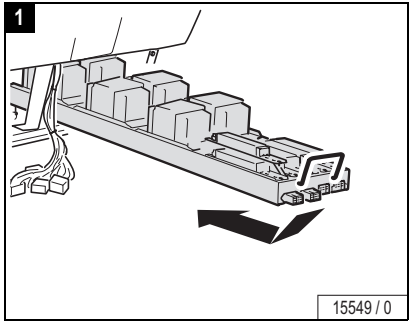
(D)

Achtung! Teileträger nicht vertauschen.
Die Teileträger und die Einbauposition im Bräunungsgerät sind mit den entsprechenden Buchstaben gekennzeichnet.

(UK)

Caution! Do not mix up the component racks.
The component racks and their corresponding installation positions on the tanning machine are identified with matching letters.





(D)

Achtung!
Beschädigung der Kabel möglich.
Teileträger vorsichtig einschieben.

– Teileträger mit Hilfe der Tragegriffe in das Bräunungsgerät einschieben.

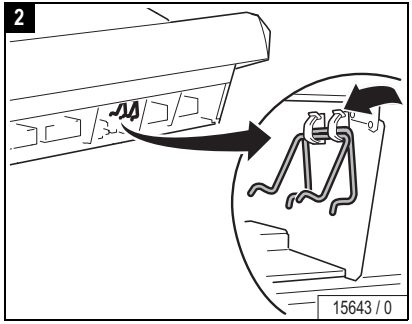
...

(UK)

Caution!
The cables may get damaged.
Insert the component rack with care.

– Insert the component rack into the tanning machine using the carrying handles.

2



(D)

Hinweis:
Die Tragegriffe werden im Bräunungsgerät aufbewahrt.

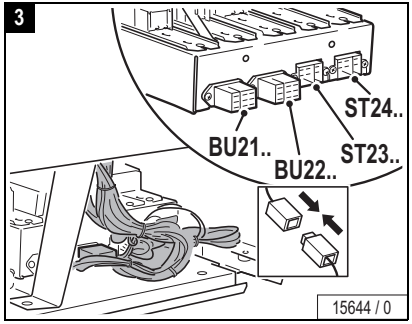
– Tragegriffe in die Halterung einsetzen.

(UK)

Note:
The carrying handles are stored in the tanning machine.

– Insert the carrying handles into the holder.

3

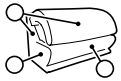


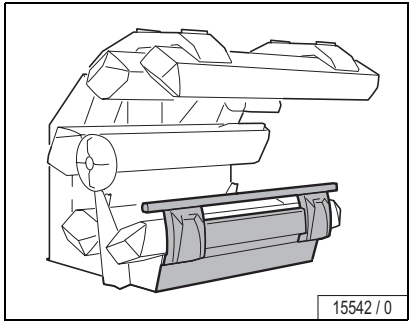
(D)

– Steckverbindungen einstecken.

(UK)

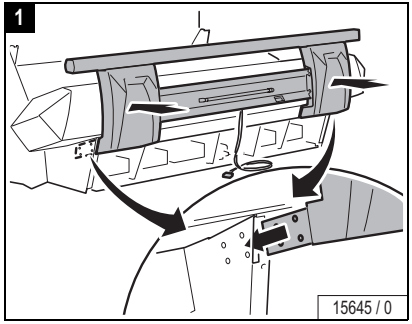
– Insert the plug in connections.







1



(D)

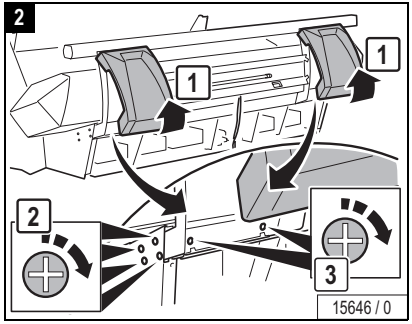
– Frontblende einsetzen.

(UK)

– Insert the front panel.



2



(D)

Auf beiden Seiten:

– Dekorteil leicht nach oben kippen.
– Schrauben der Frontblende einsetzen und festdrehen.

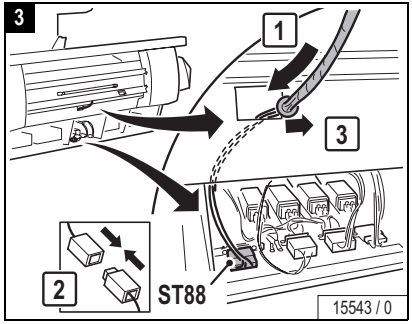
(UK)

On both sides:

– Tip the decorative part upward slightly.
– Insert the front panel screws and tighten.

...

3



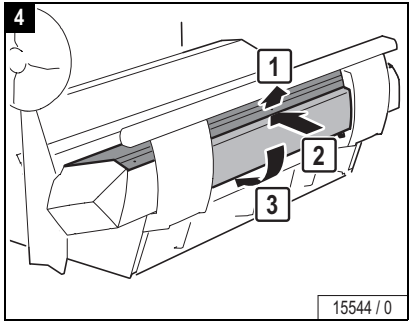
(D)

– Kabel in das Unterteil einführen.
– Stecker der Schriftzugbeleuchtung einstecken.

(UK)

– Insert the cable into the base.
– Plug in the plug of the lettering lighting.

4



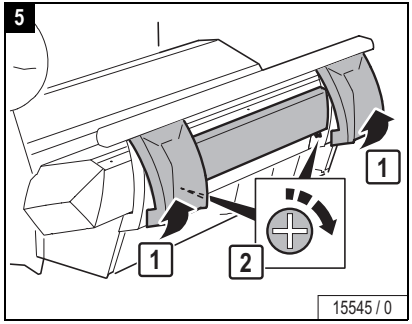
(D)

– Acrylglasscheibe leicht anheben.
– Blende für Schriftzugbeleuchtung einsetzen.

(UK)

– Lift the acrylic glass panel slightly.
– Insert the cover for the lettering lighting.

5



(D)

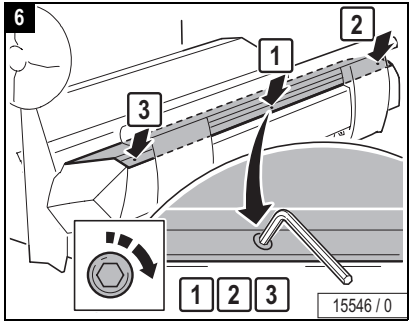
– Dekorteile leicht nach oben kippen.
– An beiden Seiten die Schrauben einsetzen und festdrehen.

(UK)

– Tip the decorative fixtures upward slightly.
– Insert and tighten the screws on both sides.

...





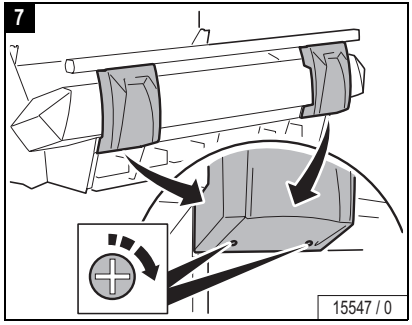
(D)

– Schrauben der Acrylglasscheibe festdrehen.

(UK)

– Tighten the screws of the acrylic glass panel.





(D)

Auf beiden Seiten:

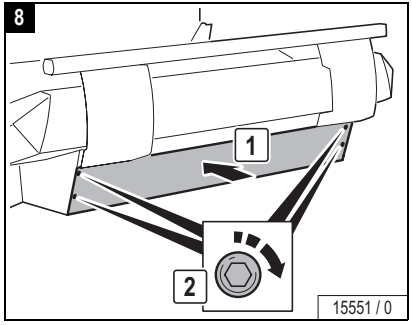
– Schrauben der Dekorteile einsetzen und festdrehen.

(UK)

On both sides:

– Insert the decorative fixture screws and tighten.



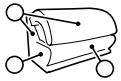


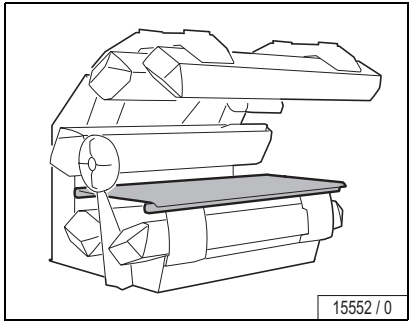
(D)

– Abdeckblende für Teileträger festschrauben.

(UK)

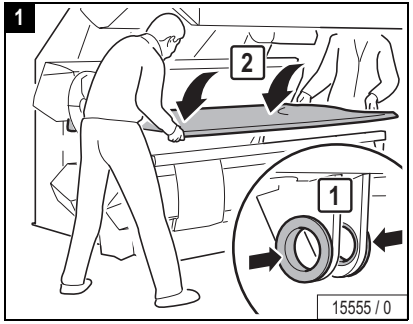
– Screw tight the cover panel for the component rack.







1



(D)

– Acrylglas-Liegescheibe einsetzen.

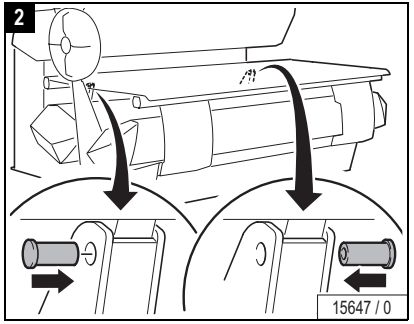
Hinweis:
Achten Sie darauf, dass die Buchsen nicht herunterfallen.

(UK)

– Insert the acrylic glass support panel.

Note:
Make sure that the sockets do not drop.

2



(D)

Auf beiden Seiten:

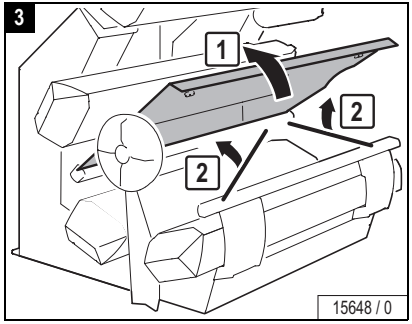
– Bolzen einschieben.

(UK)

On both sides:

– Insert the bolts.

...



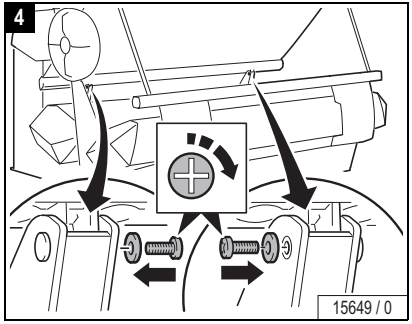
(D)

– Acrylglas-Liegescheibe öffnen.

(UK)

– Open the acrylic glass support panel.





(D)

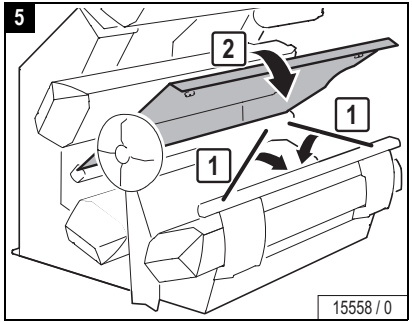
Auf beiden Seiten:

– Schraube einsetzen und festdrehen.

(UK)

On both sides:

– Insert screw and tighten.



(D)

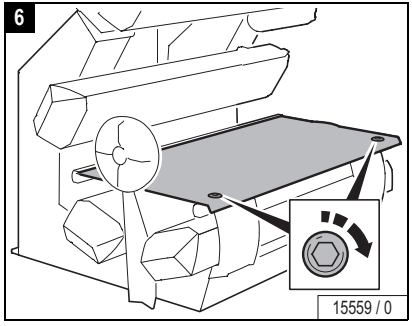
– Acrylglas-Liegescheibe schließen.

(UK)

– Close the acrylic glass support panel.

...

6

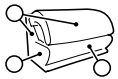


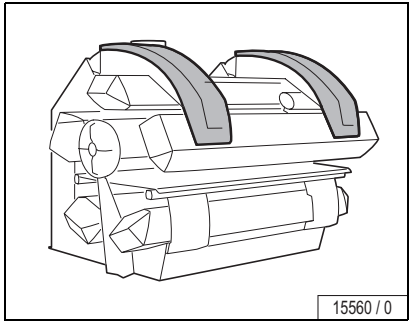
(D)

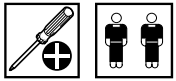
– Acrylglas-Liegescheibe verriegeln.

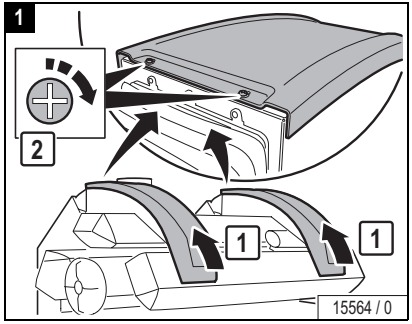
(UK)

– Lock the acrylic glass support panel.









(D)

Achtung!
Die Dekorteile können herunterfallen!
Eine zweite Person muss die Dekorteile festhalten bis die Schrauben festgezogen sind.

– Dekorteile des Oberteils festschrauben.

Hinweis:
Nach Abschluss der Montagearbeiten alle Schutzfolien von den Kunststoff- und Acrylglasteilen abziehen.

(UK)

Caution!
The decorative fixtures can fall down!
A second person must hold the decorative fixtures until the screws are tightened.

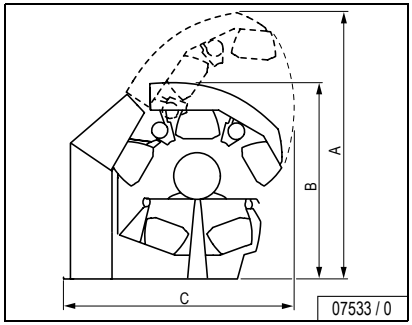
– Screw tight the decorative parts to the canopy.

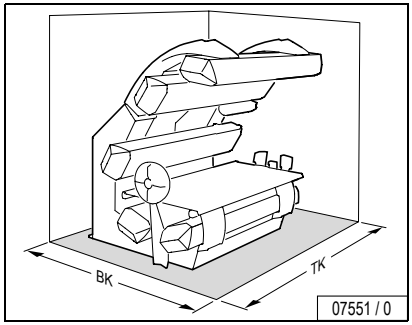
Note:
When installation is complete, pull off all the protective film from the plastic and acrylic glass parts.

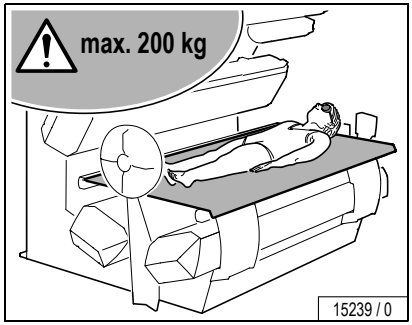
Anschlusswerte, Leistung und Geräuschpegel
Connection ratings, power output and noise levels

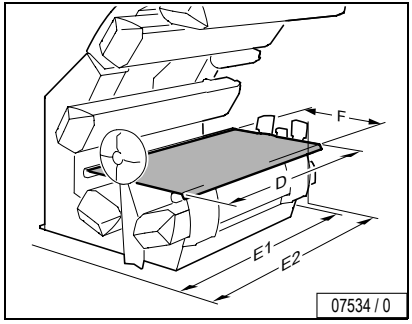
Gerätetyp: **Device type:**	**OPEN SUN 1050** **ULTRA POWER**
Nennleistungsaufnahme: Raged power consumption:	**22100 W**
Nennspannung: Rated voltage:	**400-415V ~3N**
Nennfrequenz: Rated frequency:	**50 Hz**
Nennabsicherung: Fuse rating:	**3 x 50 A (träge)** **3 x 50A (surge-proof)**
Prüfzeichen: Mark of conformity:	
Geräuschpegel in 1 m Abstand vom Gerät: – ohne Abluftsystem: – mit Abluftsystem: Noise levels 1m away from device: – without air outlet system: – with air outlet system:	 **68,4 dB(A)** **63,7 dB(A)** **68.4 dB(A)** **63.7 dB(A)**
– Geräuschpegel im Gerät – Noise level in the sunbed	**< 81 dB(A)**

Abmessungen
Dimensions

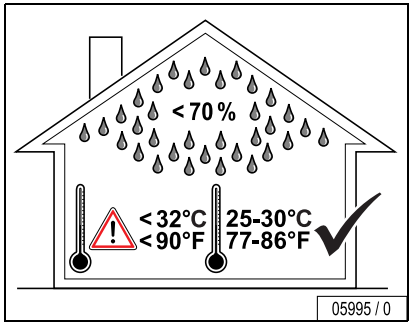


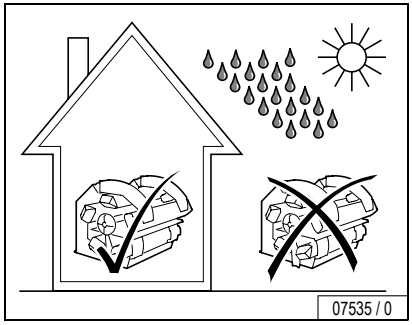






A =	1995 mm
B =	1635 mm
C =	1910 mm
D =	2051 mm
E1 =	2380 mm
E2 =	2480 mm
F =	900 mm
TK =	2700 mm
BK =	2700 mm


< 70 %
< 32°C
< 90°F
25-30°C
77-86°F
05995 / 0


07535 / 0

Stichwortverzeichnis

A

Abluftrohr montieren 105
Abmessungen 139
Acrylglas-Liegescheibe
demontieren 31
montieren 134
Ambient Light
demontieren 59
montieren 107
Anschluss Zeitsteuerungen 80
Anschlusswerte 138
Aufstellort 13, 140
Ausrüstung 14

D

Dekorkappen der Lampenreihen montieren 91

E

Effektbeleuchtung im Unterteil
demontieren 45
montieren 122
Elektroanschluss 15
Entsorgung 12
Ersatzteile 10
Export 9

F

Frontblende
demontieren 34
montieren 131

G

Gefahrenhinweise, allgemein 7
Gerätelaufzeit 9
Geräuschpegel 138

L

Lampenreihe demontieren .. 40, 50, 53, 56, 60
Lampenreihe montieren 96, 109, 116, 126
Leistung 138
Liegescheibe, zulässige Belastung 139
Lüfter
demontieren 43
montieren 124

M

Maße 139

N

Netzanschluss 80

O

Oberteil
Dekorteile demontieren 27
Dekorteile montieren 137
Servicebleche demontieren 27
Transportsicherung demontieren 27

P

Pflege 10

R

Rückwand
aufstellen 77
demontieren 74
Scheibe der Effektbeleuchtung ausbauen 47, 119
Transportsicherung demontieren 74
Rückwand und Unterteil montieren 76

S

Schutzmaßnahmen 11
Schwenkarme
demontieren 67
montieren 100
Sicherheit 9
Sicherheitseinrichtung 9
Symbole, Bedeutung 7

T
Technische Daten 138
Teileträger
demontieren 37
montieren 129
Transport, Transportschäden 10
Transportsicherung
Oberteil 27
Rückwand 74
Teileträger 37
Unterteil 70

U
Umweltschutz 12
Unterteil
demontieren 70
Effektbeleuchtung demontieren 45
Effektbeleuchtung montieren 122
montieren 77

W
Wartung und Pflege 10
Werkzeug 14

UK

Index

A

Accent lighting in the base
- assembling ... 122
- dismantling ... 45

Acrylic glass support panel
- mounting ... 134
- permitted load ... 139
- unlocking ... 31

Ambient light
- assembling ... 107
- dismantling ... 59

Assembling the decorative caps of the lamp banks ... 91

Assembling the exhaust pipe ... 105

Assembling the lamp bank .. 96, 109, 116, 126

Assembling the rear panel and base ... 76

B

Base
- assembling ... 77
- assembling the accent lighting ... 122
- dismantling ... 70
- dismantling accent lighting ... 45
- remove transport lock ... 70

C

Canopy
- dismantling decorative fixtures ... 27
- dismantling service panels ... 27
- dismantling transport lock ... 27
- mounting the decorative fixtures ... 137

Care ... 22

Component rack
- assembling ... 129
- dismantling ... 37

Connection of timers ... 80

Connection ratings ... 138

D

Device operating time ... 21

Dimensions ... 139

Dismantling the lamp bank .. 40, 50, 53, 56, 60

Disposal ... 24

E

Electrical connections ... 26

Environmental protection ... 24

F

Fan
- assembling ... 124
- dismantling ... 43

Front panel
- assembling ... 131
- dismantling ... 34

I

Installation location ... 140

Installation site ... 25

M

Mains connection ... 80

Maintenance and care ... 22

N

Noise levels ... 138

O

Outfitting ... 25

P

Packaging ... 24

Power output ... 138

Protective measures ... 23

R
Rear panel
assembling the accent lighting service panel and holder. ... 119
dismantling the panel and accent lighting. ... 47
dismantling the transport lock ... 74
removal ... 74
setting up ... 77

S
Safety ... 21
Spare parts ... 22
Swinging arms
assembling ... 100
dismantling ... 67

T
Technical data ... 138
Tools ... 25
Transport lock
base ... 70
canopy ... 27
component rack ... 37
rear panel ... 74
Transport, transport damage ... 22

W
Waste Disposal Act ... 24

JK GLOBAL SERVICE

Ergoline soltron SUN|DASH wellsystem™

JK-GLOBAL SERVICE GMBH
Rottbitzer Straße 69
53604 Bad Honnef
GERMANY
Phone: +49.(0)2224.818-898
Fax: +49.(0)2224.818-205
Internet: www.jk-globalservice.de
E-Mail: info@jk-globalservice.de

1002647